



華文課本7

泰國版
第七冊

中華民國僑務委員會

漢字瑰寶 文化傳承

本會職司海外僑民教育工作，為協助僑社傳承中華文化，長年來研編正體字教材，作為海外華裔青年學習華語文及僑校推廣華文教育之用。「正體字」歷經長久發展，形、音、義多已定型，大體符合六書構字原則，且約八成左右為「形聲」字，其「部首表義」及「聲旁表音」的特性，有助於學習者輕鬆習得漢字，收到事半功倍之效果。正體字肩負五千年中華文化傳承與傳播的任務，現存古籍均使用正體字印刷，習得正體字，不僅可跨越橫向空間障礙，更可突破縱向時空壁壘，悠遊於不同時空背景之華語文世界，領略蘊藏其中的豐沛人文思想與智慧結晶；另正體字結構勻稱、形體優美，可發展出千姿百態的書體風範，成為一門獨特的藝術樣式，可謂既含學理，又兼藝術。

根據我國中央研究院院士鄭錦全博士研究指出，一般人對於一種語言所能掌握運用的詞語數量最多可達八千字；而中國大陸發表的簡化字僅2,235字，包含482個獨立的簡化字（如：笔/筆、车/車、风/風等），以及由簡化偏旁（共14個，如讠/言、饣/食、纟/糸等）、獨立簡化字所衍生之1,753個字（如轧/軋、识/識、讽/諷、绉/縐等），涵蓋面有限，且簡化字又「臆造新體」，破壞漢字形音義合一的特質，學者李鑒教授即指出簡化字形成「偏旁簡化不能全部類推」、「符號取代偏旁並無定則」、「個體簡化字偏旁不能類推」、「同音兼代紊亂漢字系統」、「既已簡化又有例外」、「任意省簡破壞字構之合理性」等學術研究與文字運用上的亂象，不利「古文字學」、「沿革地理學」、「歷史學」的研究，以及造成文字運用上簡繁轉換的混亂等影響。



雖然目前全球使用正體字與簡化字人口比例消長，海外華語文學習者在實際應用上需與世界接軌，但無論從提高學習效率、認識文化歷史、學習傳統文化、厚植文化底蘊、創造文化創造力、連結東亞文明、介入全球文化前景或者是一種美學欣賞的角度，正體字的學習都是非常有意義，且有其重要性與必要性。本會盼藉由「鞏固正體字，對照簡化字」之方式，以發行正簡對照教材之務實作法，順應海外教學趨勢，鼓勵先學正體字，再習兼識正簡，以正體字為載體，繼續創造最大的文化價值。



序 言

振興海外華文教育，使華人悠久的文化傳統得以傳承綿延，向來是僑務委員會戮力以赴目標。為因應泰北地區僑情需要，本會近年來採取多元措施盡力輔助當地僑校解決困難，除廣續投注資源提升僑校教學軟硬體設施外，並辦理各項師資培訓課程，以期紓解當地教學師資不足之問題，另就民間豐沛資源逐步建立泰北文教供需平台，導入臺灣華文教學資源，輔助泰北僑校健全發展。

鑒於華文教材是僑教之重要環節，為提供切合泰北當地之專屬教材，本會於2008年特委由前建華高中校長暨國立臺北教育大學羅副教授秋昭邀集包括李春霞、胡曉英、趙予彤、蔡婉君、劉綵荷等六位華語文專業人士協同編撰，以國立編譯館出版之「國民小學國語教科書」為藍本，配合泰北當地的華語環境加以潤飾、改寫，並視各學習階段穿插若干有關泰北地區風俗民情及品德教育之撰文，完成本套教材。編輯團隊本著多年豐富教學及教材編輯經驗，於編撰期間從選文、撰寫乃至編輯排版，莫不全心投注、字斟句酌，力使教材易讀、易學；2013年間，為使教材內容更臻完備，本會根據海外教師回饋的寶貴意見，再度委請原編輯團隊羅秋昭、李春霞、胡曉英、劉綵荷等四位教師進行內容微調、文字及標點勘誤，並於課本書末增列索引，便利教師及學生搜尋使用，本會謹在此對本教材所有編輯成員致上最誠摯的謝意。

海外僑教工作經緯萬端，未來本會仍將廣續充實泰北地區教學資源，提升在地教學品質與成效，為華文教育的長遠發展扎下更堅實的根基。至盼這套融合泰北淳厚風俗、臺灣多元文化及中華優良傳統的「華文（泰國版）」，能以其豐富的素材、優美的語言，引領海外學童學習華語文的興趣和動機，傳承中華歷史與文化。

僑務委員會



編者的話

課堂教學是老師、學生和教材的三角關係。成功的教學，需要專業的老師、認真的學生和適合的教材。

泰國有它特殊的地理環境和歷史背景，僑委會爲了提升當地華校的功能，做了各種努力，特別是教科書的編寫及師資的培訓。

泰國華校最早使用台灣「國立編譯館」出版的「國語」教材。2001年之後，新課程標準出爐，開放民間自編教材，於是語文教材偏重本土性，與泰國民情風俗相去甚遠。使得泰北學生缺乏舊經驗，而學習較爲困難。是以，有些學校一再影印過去國編版的課文，使得教學成效受到影響。

僑委會了解泰國華校對教材的需求殷切，於是在2008年，決定編寫一套泰國適用的華文教科書。我們有幸可以爲泰國華文教育，盡一點棉薄之力，於是在主編的策劃下，以國編版教材爲藍本，各冊再增加兩課有關泰國的文化教材，經過兩年的編輯工作，寫了十二冊小學華文課本。

本教材的編寫原則：

一、兼顧當地的需求

泰國家庭使用華語比率較高，因應需要，每一冊編寫十五課課文。教材的難易度則是比臺灣一般課本較爲淺顯，但比海外華校的課文加深許多。

選材上兼顧華人社會的民俗、故事、地理環境，也重視泰國獨特的歷史背景，是以學童不僅要認識自己的文化，也應該認識泰國的環境與文化，是以每一冊增加兩課有關泰國歷史地理及風俗的課文。

二、適合兒童心理發展

教材符合「由淺入深」，「由易而難」的學習法則。教材的設計以學生心理發展爲主軸，從學生認知能力著手，是以遣詞用字較爲淺白，取材則是以學童生活相關的材料爲核心，兼顧學童的學習興趣。

三、包含各種寫作形式

本套教材在課文寫作形式上，包括：詩歌、童話、寓言、記敘文、說明文和應用文，其中高年級增加了一課劇本，讓孩子認識各種文體，增加孩子的閱讀能力。





四、符合語文學習的原則

語文的學習包括：聽、說、讀、寫、作五個部分，本教材以識字、閱讀為主，爲了兼具聽話、說話的學習，從第一冊到第六冊有「對話練習」課程，讓學生在對話中學習聽說能力。第七冊以後，則在語文天地裡安排了課文結構分析及作文指導項目。以期培養好學生語文的五種能力。

本教材的呈現方式：

- 一、每一課包含：課文、字詞練習、語文天地、對話練習、筆順等。
- 二、語文天地包括：字詞、句子的練習、閱讀指導、作文教學及補充資料等。字詞練習是以課文內的常用字或易錯字，做深入的辨析；句子練習則是練習課文中的句型，加強練習。第一冊到第六冊有「筆順」的指導，讓學童學習正確筆順，寫出漂亮的字。
- 三、本教材從第一冊到第八冊，每一課課文都標示了注音符號和漢語拼音，課文下方的字詞標了泰文，讓學生更容易理解字詞的意思。第九、十兩冊只保留注音符號，第十一、十二冊課文不標示任何拼音符號，爲的是將來方便銜接中學的語文教材。
- 四、這套教材每一冊都附有「教師手冊」，手冊內容包括：教材分析、教學提示、教學活動設計、補充教材等項目，提供老師教學參考。

本冊教材重點：

- 一、本冊有三課詩歌：「告訴我」、「海底世界」、「採草莓」，以及成語故事「狐假虎威」。
- 二、寫人的記敘文：「萊特兄弟」；寫事的記敘文：「小人國遊記」；另外有一篇寓言「老虎與老鼠」。
- 三、有兩課說明文：「大自然的語言」和「孔子談孝」。
- 四、在文化教材上，有華人社會的「清明節」，和泰國「美麗的水燈節」。

最後要感謝僑委會對泰國華文教育的關心和用心，讓泰北有專屬的華文課本，希望老師能好好利用這套教材，使華文教學發揮最大的成效。



目

録

第一課

บทที่ ๑

大自然的語言.....

ภาษาของธรรมชาติ

8

第二課

บทที่ ๒

清明節.....

วันชิงเม้ง

14

第三課

บทที่ ๓

告訴我.....

บอกฉันหน่อย

20

第四課

บทที่ ๔

盤古開天地.....

เทพเจ้าผานกู่เบิกฟ้าดิน

26

第五課

บทที่ ๕

狐假虎威.....

สุนัขจิ้งจอกแอบใช้อำนาจเสือ

32

第六課

บทที่ ๖

我要當海洋家.....

ฉันอยากเป็นนักวิทยาศาสตร์ทางทะเล

38

第七課

บทที่ ๗

老虎與老鼠.....

เสือและหนู

44

第八課

บทที่ ๘

美麗的水燈節.....

วันลอยกระทงที่งดงาม

50

第九課

บทที่ ๙

海底世界.....

โลกใต้ทะเล

56





第十課

บทที่ ๑๐

孔子談孝.....

62

ขงจื้อพูดถึงสอนหลักแห่งเรื่องความกตัญญู

第十一課

บทที่ ๑๑

萊特兄弟.....

68

สองพี่น้องตระกูลไรท์

第十二課

บทที่ ๑๒

不賣假漆的人.....

74

ผู้ไม่ขายน้ำมันเคลือบเงาปลอม

第十三課

บทที่ ๑๓

採草莓.....

80

เก็บสตอร์วเบอร์รี่

第十四課

บทที่ ๑๔

小人國遊記.....

86

ผจญภัยดินแดนคนแคระ

第十五課

บทที่ ๑๕

看鯉魚表演.....

92

ชมการแสดงจระเข้

索引

ดัชนี

98

附錄

ภาคผนวก

102



dì yī kè
第一課

dà zì rán de yǔ yán
大自然的語言

dà zì rán huì shuō huà nǐ xiāng xìn ma
大自然會說話，你相信嗎？

dāng nǐ kàn dào tiān kōng jié jìng bái yún piāo
當你看到天空潔淨，白雲飄

de gāo gāo shí tā gào sù nǐ jīn tiān shì qíng
得高高時，它告訴你：「今天

tiān nǐ kě yǐ jì huà qù lǚ yóu
天，你可以計畫去旅遊。」

rú guǒ tiān kōng yīn chén chén de wū yún yí
如果天空陰沉沉的，烏雲一

piàn piàn de jù zài yì qǐ tā jiù shì tōng zhī
片片地聚在一起，它就

nǐ yào xià yǔ le chū mén bié wàng le dài bǎ
你：「要下雨了，出門別忘了帶把

sǎn
傘。」

yǔ yán
語 言

lǚ yóu
旅 遊

yīn chén
陰 沉

sǎn
傘



dāng dì shàng de mǎ yǐ jí jí máng máng de bān
當 地 上 的 螞 蟻 急 急 忙 忙 的 搬

jiā , cóng dì shàng bān dào shù shàng tā shì huàn yí
家 , 從 地 上 搬 到 樹 上 , 它 是 換 一

ge fāng shì gào sù nǐ : kuài yào xià yǔ le 。
個 方 式 告 訴 你 : 「 快 要 下 雨 了 。 」

nǐ kàn dào shù zhī zhǎng chū hóng sè huò lǜ sè
你 看 到 樹 枝 長 出 紅 色 或 綠 色

de xīn yá huò shì chí táng lǐ de qīng wā guō
的 新 芽 , 或 是 池 塘 裡 的 青 蛙 , 嚕

guō jiào ge bù tíng shí tā men jiù gào sù nǐ
嚕 叫 個 不 停 時 , 它 們 就 告 訴 你 :

chūn tiān lái le !
「 春 天 來 了 ! 」

yì quān quān de nián lún gào sù nǐ shù yǒu
一 圈 圈 的 年 輪 , 告 訴 你 樹 有

duō shǎo nián jì le 。
多 少 年 紀 了 。

fāng shì
方 式

chí táng
池 塘

yì quān
一 圈

nián jì
年 紀



yè zǐ cóng shù shàng piāo xià lái nǐ jiù zhī
葉子從樹上飄下來，你就知道。

dào : 「qiū tiān lái le , tiān qì zhuǎn liáng le , yào
道：「秋天來了，天氣轉涼了，要

jì de duō chuān jǐ jiàn yī fu 。
記得多穿幾件衣服。」

dà zì rán de yǔ yán chù chù dōu kàn de
大自然的語言處處都看得

jiàn , xǐ huān xué xí de rén , rèn zhēn guān chá de
見，喜歡學習的人，認真觀察的

rén , suí shí kě yǐ cóng dà zì rán de biàn huà
人，隨時可以從大自然的變化

zhōng , xué dào zhī shì 。
中，學到知識。



guān chá
觀察
觀 察



語文天地



部首與字義之關係(一)



下面_{ㄉㄨㄣˋ ㄇㄧㄢˋ}的_{ㄉㄜ}字_ㄗ都_ㄉ是_ㄇ口_ㄨ部_ㄘ，有_ㄩ圍_{ㄨㄟ}起_ㄘ來_ㄌ的_{ㄉㄜ}意_{ㄣˊ}思_ㄣ：

團_{ㄊㄨㄢˊ}

團_{ㄊㄨㄢˊ}是_ㄇ物_ㄨ的_{ㄉㄜ}聚_{ㄐㄩ}合_ㄎ體_{ㄌㄟ}。如_{ㄉㄨ}：麵_{ㄇㄣˊ}團_{ㄊㄨㄢˊ}。

圓_{ㄩㄢˊ}

圓_{ㄩㄢˊ}是_ㄇ沒_ㄇ有_ㄩ缺_{ㄑㄩㄝ}口_ㄨ的_{ㄉㄜ}形_{ㄒㄩㄥ}狀_ㄗ。如_{ㄉㄨ}：圓_{ㄩㄢˊ}形_{ㄒㄩㄥ}。

圈_{ㄑㄩㄢ}

圈_{ㄑㄩㄢ}是_ㄇ把_{ㄅㄚ}東_{ㄉㄨㄥ}西_{ㄒㄩ}圍_{ㄨㄟ}起_ㄘ來_ㄌ。如_{ㄉㄨ}：圈_{ㄑㄩㄢ}住_ㄗ。

國_{ㄍㄨㄛˊ}

國_{ㄍㄨㄛˊ}是_ㄇ有_ㄩ土_{ㄊㄨ}地_{ㄉㄟ}，有_ㄩ人_{ㄖㄣ}民_{ㄇㄣ}，有_ㄩ武_ㄨ力_{ㄌㄟ}。

的_{ㄉㄜ}地_{ㄉㄟ}方_{ㄈㄤ}。如_{ㄉㄨ}：國_{ㄍㄨㄛˊ}家_{ㄐㄧㄚ}。

水_{ㄨㄟ}部_ㄘ的_{ㄉㄜ}字_ㄗ都_ㄉ和_ㄎ水_{ㄨㄟ}有_ㄩ關_{ㄍㄨㄢ}係_ㄟ：

沉_{ㄔㄣˊ}

沉_{ㄔㄣˊ}到_ㄌ水_{ㄨㄟ}裡_{ㄌㄟ}。

池_{ㄔㄧˊ}

有_ㄩ水_{ㄨㄟ}可_ㄎ以_ㄩ養_ㄩ魚_ㄩ蝦_{ㄒㄚ}的_{ㄉㄜ}地_{ㄉㄟ}方_{ㄈㄤ}。

潔_{ㄐㄩㄝˊ}

用_ㄩ水_{ㄨㄟ}清_{ㄑㄩㄥ}理_{ㄌㄟ}乾_{ㄑㄩㄢ}淨_ㄗ。

淨_{ㄐㄩㄥˋ}

用_ㄩ水_{ㄨㄟ}清_{ㄑㄩㄥ}洗_{ㄒㄩ}後_ㄌ的_{ㄉㄜ}清_{ㄑㄩㄥ}潔_{ㄐㄩㄝˊ}面_{ㄇㄣ}貌_{ㄌㄟ}。





疊字詞

白雲飄得高高的。

他走得慢慢的。

天空陰沉沉的。

草地綠油油的。



烏雲一片片的飄過來。

弟弟一步一步的走過來。

螞蟻急急忙忙的搬家。



青蛙快樂快樂的叫個不停。

一圈圈的年輪，代表樹的年紀。

一滴滴的小雨，
打在石階上。





句子練習

當……



當公雞叫時，就是我們

該起床的時候了。

當鐘聲響起，我們就

該趕快進教室了。



如果……

如果天空陰沉沉的，就是通知你要

下雨了，出門別忘了帶把傘。

如果你想得到好成績，從現在開始

就得用功。



dì èr kè
第 二 課

qīng míng jié
清 明 節

qīng míng jié zǎo shàng tiān shàng piāo zhe xiǎo
清 明 節 早 上 ， 天 上 飄 著 小
yǔ wǒ men yì jiā rén hé gū gu xiǎo shū shu
雨 ， 我 們 一 家 人 和 姑 姑 、 小 叔 叔
de jiā rén yì qǐ qù sǎo mù
的 家 人 ， 一 起 去 掃 墓 。

dào le mù yuán mā ma hé gū gu ná
到 了 墓 園 ， 媽 媽 和 姑 姑 拿
chū xiān huā shuǐ guǒ děng jì pǐn bà ba hé xiǎo
出 鮮 花 、 水 果 等 祭 品 ， 爸 爸 和 小
shū shu ná zhe jiǎn dāo xiū jiǎn huā mù wǒ hé
叔 叔 拿 著 剪 刀 修 剪 花 木 ， 我 和
biǎo jiě gēn zài yì páng jiǎn shù zhī sǎo luò yè
表 姐 跟 在 一 旁 撿 樹 枝 、 掃 落 葉 ，
zhǐ yǒu xiǎo táng dì zuì wán pí yì biān bá cǎo
只 有 小 堂 弟 最 頑 皮 ， 一 邊 拔 草 ，
yì biān wán ní tǔ zuì hòu mǒ le yì liǎn de
一 邊 玩 泥 土 ， 最 後 抹 了 一 臉 的
ní ràng shěn shěn kàn le yòu hǎo xiào yòu hǎo
泥 ， 讓 嬭 嬭 看 了 又 好 笑 ， 又 好
qì
氣 。

sǎo mù
掃 墓
掃

jì pǐn
祭 品
祭

jiǎn dāo
剪 刀
剪

jiǎn
撿 撿



wǒ men bǎ mù yuán dǎ sǎo gān jìng bǎi
我 們 把 墓 園 打 掃 乾 淨 ， 擺

hǎo jì pǐn bà ba jǔ qǐ xiāng qīng shēng shuō
好 祭 品 ， 爸 爸 舉 起 香 ， 輕 聲 說：

bà mā wǒ men dōu lái kàn nín men nín
「 爸 、 媽 ， 我 們 都 來 看 您 們 ， 您

kàn hǎi zi men màn màn zhǎng dà le 。
看 ！ 孩 子 們 慢 慢 長 大 了 。

jiē zhe dà jiā yī zhǎng yòu shùn xù
接 著 ， 大 家 依 一 長 幼 順 序 ，

hěn gōng jìng de zài yé ye nǎi nai de mù qián
很 恭 敬 的 在 爺 爺 、 奶 奶 的 墓 前

jū gōng wǒ hé biǎo jiě táng dì zuò zài mù
鞠 躬 。 我 和 表 姐 、 堂 弟 坐 在 墓

qián tīng dà rén tán zhe yé ye nǎi nai shēng
前 ， 聽 大 人 談 著 爺 爺 、 奶 奶 生

qián de gù shì hǎo xiàng hé yé ye nǎi nai qīn
前 的 故 事 ， 好 像 和 爺 爺 、 奶 奶 親

jìn le xǔ duō 。
近 了 許 多 。

wán pí
頑 皮
頑

bā cǎo
拔 草

mǒ le
抹 了

shēn shēn
孀 孀
孀 孀



xiǎo yǔ bù zhī dào shén me shí hòu tíng
小 雨 不 知 道 什 麼 時 候 停

de , tāi yǎn yí wàng , yuǎn shān qīng cuì de lǜ
的 , 抬 眼 一 望 , 遠 山 青 翠 的 綠

sè , bèi chūn yǔ xǐ de gèng xiān míng 。 wǒ men zhè
色 , 被 春 雨 洗 得 更 鮮 明 。 我 們 這

ge dà jiā zú jiù zhè yàng tuán jù zài lǜ sè
個 大 家 族 , 就 這 樣 團 聚 在 綠 色

de chūn tiān lǐ le 。
的 春 天 裡 了 。



yī
依

jū gōng
鞠 躬



語文天地



家族圖



外公 外婆

爺爺 奶奶

阿姨
姨父

舅舅
舅媽

媽媽

爸爸

姑姑
姑丈

叔叔
嬸嬸

伯伯
伯母

表哥
表姐
表弟
表妹

表哥
表姐
表弟
表妹

兄、姐、
我、
弟、妹

表哥
表姐
表弟
表妹

堂兄
堂姐
堂弟
堂妹





認_ら識_し形_し似_し字_し



親_く

親_く友_す

新_{しん}

新_{しん}年_{ねん}



新_{しん}年_{ねん}到_た了_し，要_え向_{むか}親_く友_す們_ら拜_か年_{ねん}。

姑_こ

姑_こ丈_ぢ

故_こ

故_こ事_じ



我_わ有_あ一_い個_こ姑_こ丈_ぢ很_へ會_あ說_い故_こ事_じ，
每_{まい}一_い個_こ故_こ事_じ都_{みな}好_す聽_き。



剪_き

剪_き刀_{はさ}

前_{まへ}

面_{めん}前_{まへ}



剪_き刀_{はさ}就_{すなは}在_あ你_き面_{めん}前_{まへ}，你_き怎_{いか}麼_ば還_{また}看_み不_あ到_く啊_や？

頭_{かぶ}

頭_{かぶ}上_{うへ}

頑_{がん}

頑_{がん}皮_{かわ}



那_{あの}個_こ頑_{がん}皮_{かわ}的_の小_こ孩_こ把_を小_こ貓_{ねこ}放_{はな}在_あ頭_{かぶ}上_{うへ}，
小_こ貓_{ねこ}嚇_{おそ}得_す大_{おほ}叫_い。

臉_{かほ}

洗_{あら}臉_{かほ}

撿_{ひら}

撿_{ひら}東_{ひがし}西_{にし}



你_き怎_{いか}麼_ば可_あ能_う一_い邊_へ洗_{あら}臉_{かほ}，一_い邊_へ撿_{ひら}東_{ひがし}西_{にし}
呢_や！





詞語練習



接著

❀ 冬天過去，接著春天就來了。

❀ 媽媽炒完青菜，接著炒牛肉。



飄著

❀ 天上飄著細雨，出門要記得帶雨傘。

❀ 國旗在旗杆上飄著，真好。

談著

❀ 爺爺和奶奶坐在一起，談著過去美好的歲月。

❀ 吃完飯，大家開心地談著全家出遊的事。



dì sān kè 第 三 課

gào sù wǒ 告 訴 我

měi yí cì
每 一 次

yù dào kùn nán wǒ chuí tóu sàng qì
遇 到 困 難 ， 我 垂 頭 喪 氣 ，

péng yǒu jiù huì duì wǒ shuō
朋 友 就 會 對 我 說：

gào sù wǒ
告 訴 我 ，

nǐ yǒu shén me kùn nán
你 有 什 麼 困 難 ，

ràng wǒ lái bāng zhù nǐ
讓 我 來 幫 助 你。

wǒ yì tīng dào zhè jù huà
我 一 聽 到 這 句 話 ，

jiù yǒng qì bǎi bèi
就 勇 氣 百 倍 ，

bú zài hài pà shī bài
不 再 害 怕 失 敗。

bù guǎn kùn nán yǒu duō dà
不 管 困 難 有 多 大 ，

wǒ dōu bì xū yǒng wǎng zhí qián
我 都 必 須 勇 往 直 前。

chuí tóu sàng qì bǎi bèi shī bài bì xū
垂 頭 喪 氣 百 倍 失 敗 必 須



měi yí cì
每 一 次 ，

péng yǒu yǒu le kùn nán
朋 友 有 了 困 難 ，

wǒ yí dìng péi bàn zài tā shēn páng
我 一 定 陪 伴 在 他 身 旁 ，

pāi pāi tā de jiān bǎng shuō
拍 拍 他 的 肩 膀 說 ：

gào sù wǒ nǐ yǒu shén me kùn nán
告 訴 我 ， 你 有 什 麼 困 難 ？

ràng tā xìn xīn mǎn mǎn
讓 他 信 心 滿 滿 ，

dù guò měi yí ge nán guān
度 過 每 一 個 難 關 。

yǒu kùn nán qǐng gào sù wǒ
「 有 困 難 ， 請 告 訴 我 」

zhè jù huà
這 句 話 ，

shǐ wǒ rèn shì hù zhù de lì liàng
使 我 認 識 互 助 的 力 量 ，

péng yǒu de kě guì
朋 友 的 可 貴 。



péi bàn
陪 伴

jiān bǎng
肩 膀

kě guì
可 貴



語、文、天、地



認、識、形、似、詞

垂

從上往下掉，如：垂淚、垂下。

釣魚就是垂釣。



睡

眼皮垂下來，所以閉上眼睛休息為「睡」。

他想睡覺，眼皮垂下來了。

陪

跟在旁邊，如：陪著。

倍

形容更好、更多，如：勇氣百倍。

哥哥陪著弟弟去打球，讓弟弟勇氣百倍。





解決問題的方法

遇到問題，你怎麼辦？



怎樣讓別人喜歡自己？

我覺得自己長得不好看。

你只要注重個人衛生，穿著整潔，常常面帶微笑，大家就會喜歡你了。



上中文課時，老師叫我說話，可是我說得不好，怎麼辦？

別人說話，你專心的聽，有機會說話，你要慢慢的說，就可以把話說好了。



我寫字有點慢，使我很煩惱。

你寫字時要專心，不要一邊寫一邊玩，就可以寫得又快又好。





成語練習

垂頭喪氣



弟弟垂頭喪氣的走回家，原來他心愛的球不見了。

看他垂頭喪氣的樣子，不知發生了什麼事？

信心滿滿



弟弟信心滿滿的參加說故事比賽，結果得了第一名。

哥哥信心滿滿的走進考場，後來得到好成績。

勇往直前

只要不怕困難，勇往直前，就容易成功。

哥哥只要決定目標，就勇往直前的去做。



讀——讀

小_{ㄒㄩㄠˊ}熊_{ㄒㄩㄥˊ}和_{ㄏㄜˊ}小_{ㄒㄩㄠˊ}猴_{ㄏㄨㄟˊ}
是_{ㄕㄞˊ}好_{ㄏㄠˊ}朋_{ㄆㄥˊ}友_{ㄩˊ}，他_{ㄏㄜˊ}們_{ㄇㄣˊ}
經_{ㄐㄩㄥˊ}常_{ㄘㄨㄥˊ}一_ㄟ起_{ㄑǐ}玩_{ㄨㄢˊ}。

有_{ㄩˊ}一_ㄟ天_{ㄊㄩㄢˊ}，小_{ㄒㄩㄠˊ}
熊_{ㄒㄩㄥˊ}得_{ㄉㄜˊ}到_{ㄉㄠˊ}一_ㄟ個_{ㄍㄜˊ}大_{ㄉㄚˊ}蘋_{ㄆㄩㄣˊ}果_{ㄍㄨㄛˊ}，他_{ㄏㄜˊ}大_{ㄉㄚˊ}口_{ㄎㄨㄢˊ}咬_{ㄚˊ}著_{ㄓㄜˊ}，
吃_{ㄔㄧˊ}得_{ㄉㄜˊ}津_{ㄐㄩㄣˊ}津_{ㄐㄩㄣˊ}有_{ㄩˊ}味_{ㄨㄟˊ}，根_{ㄍㄣˊ}本_{ㄅㄣˊ}沒_{ㄇㄞˊ}看_{ㄎㄢˊ}到_{ㄉㄠˊ}小_{ㄒㄩㄠˊ}猴_{ㄏㄨㄟˊ}站_{ㄓㄢˊ}
在_{ㄆㄞˊ}旁_{ㄆㄤˊ}邊_{ㄨㄢˊ}。小_{ㄒㄩㄠˊ}熊_{ㄒㄩㄥˊ}吃_{ㄔㄧˊ}完_{ㄨㄢˊ}蘋_{ㄆㄩㄣˊ}果_{ㄍㄨㄛˊ}對_{ㄉㄞˊ}小_{ㄒㄩㄠˊ}猴_{ㄏㄨㄟˊ}說_{ㄕㄞˊ}：
「給_{ㄍㄟˊ}你_{ㄋㄩˊ}蘋_{ㄆㄩㄣˊ}果_{ㄍㄨㄛˊ}的_{ㄉㄜˊ}種_{ㄓㄨㄣˊ}子_{ㄗㄩˊ}吧_{ㄅㄚˊ}。」

小_{ㄒㄩㄠˊ}猴_{ㄏㄨㄟˊ}把_{ㄅㄚˊ}蘋_{ㄆㄩㄣˊ}果_{ㄍㄨㄛˊ}的_{ㄉㄜˊ}種_{ㄓㄨㄣˊ}子_{ㄗㄩˊ}種_{ㄓㄨㄣˊ}在_{ㄆㄞˊ}院_{ㄩㄢˊ}子_{ㄗㄩˊ}
裡_{ㄌㄩˊ}，每_{ㄇㄞˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}勤_{ㄑㄩㄣˊ}勞_{ㄌㄠˊ}的_{ㄉㄜˊ}澆_{ㄐㄩㄣˊ}水_{ㄨㄟˊ}，蘋_{ㄆㄩㄣˊ}果_{ㄍㄨㄛˊ}樹_{ㄕㄨˊ}慢_{ㄇㄢˊ}慢_{ㄇㄢˊ}
的_{ㄉㄜˊ}長_{ㄓㄨㄣˊ}大_{ㄉㄚˊ}了_{ㄌㄜˊ}。到_{ㄉㄠˊ}了_{ㄌㄜˊ}第_{ㄉㄣˊ}二_{ㄣˊ}年_{ㄋㄨㄢˊ}的_{ㄉㄜˊ}春_{ㄔㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}，蘋_{ㄆㄩㄣˊ}
果_{ㄍㄨㄛˊ}樹_{ㄕㄨˊ}上_{ㄕㄞˊ}結_{ㄓㄜˊ}出_{ㄔㄩˊ}一_ㄟ個_{ㄍㄜˊ}個_{ㄍㄜˊ}又_{ㄩˊ}大_{ㄉㄚˊ}又_{ㄩˊ}紅_{ㄏㄨㄥˊ}的_{ㄉㄜˊ}蘋_{ㄆㄩㄣˊ}
果_{ㄍㄨㄛˊ}。

小_{ㄒㄩㄠˊ}猴_{ㄏㄨㄟˊ}很_{ㄏㄠˊ}開_{ㄎㄞˊ}心_{ㄣˊ}，對_{ㄉㄞˊ}小_{ㄒㄩㄠˊ}熊_{ㄒㄩㄥˊ}說_{ㄕㄞˊ}：「我_{ㄞˊ}的_{ㄉㄜˊ}
好_{ㄕㄞˊ}朋_{ㄆㄥˊ}友_{ㄩˊ}，我_{ㄞˊ}們_{ㄇㄣˊ}一_ㄟ起_{ㄑǐ}來_{ㄌㄞˊ}吃_{ㄔㄧˊ}蘋_{ㄆㄩㄣˊ}果_{ㄍㄨㄛˊ}吧_{ㄅㄚˊ}！」



問——題：

你_{ㄋㄩˊ}喜_{ㄒㄩˊ}歡_{ㄏㄠˊ}小_{ㄒㄩㄠˊ}熊_{ㄒㄩㄥˊ}還_{ㄏㄞˊ}是_{ㄕㄞˊ}小_{ㄒㄩㄠˊ}猴_{ㄏㄨㄟˊ}？能_{ㄋㄥˊ}說_{ㄕㄞˊ}一_ㄟ說_{ㄕㄞˊ}理_{ㄌㄩˊ}
由_{ㄩˊ}嗎_{ㄇㄚˊ}？



dì sì kè 第 四 課

pán gǔ kāi tiān dì
盤 古 開 天 地

hěn jiǔ yǐ qián wǒ men de shì jiè shì tiān
很 久 以 前 ， 我 們 的 世 界 是 天

dì lián zài yì qǐ de dāng shí yǒu yí ge jù rén
地 連 在 一 起 的 。 當 時 有 一 個 巨 人

míng jiào pán gǔ zài zhè ge tiān dì lǐ hūn hūn
名 叫 盤 古 ， 在 這 個 天 地 裡 ， 昏 昏

chén chén de shuì jiào yí shuì jiù shì jǐ wàn nián
沉 沉 的 睡 覺 ， 一 睡 就 是 幾 萬 年 。

yǒu yì tiān pán gǔ xǐng lái le tā shòu
有 一 天 ， 盤 古 醒 來 了 。 他 受

bù liǎo méi tiān méi dì de qíng xíng jiù ná qǐ yì
不 了 沒 天 沒 地 的 情 形 ， 就 拿 起 一

bǎ dà fú tou yào bǎ tiān dì pī kāi tā yòng
把 大 斧 頭 ， 要 把 天 地 劈 開 。 他 用

lì yì huī bǎ dà dì pī chéng shàng xià liǎng bàn
力 一 揮 ， 把 大 地 劈 成 上 下 兩 半 。

shàng miàn nà yì bàn jiù chéng le tiān xià miàn nà yì
上 面 那 一 半 就 成 了 天 ， 下 面 那 一

bàn jiù chéng le dì tiān yuè shēng yuè gāo dì yuè
半 就 成 了 地 。 天 越 升 越 高 ， 地 越

biàn yuè hòu
變 越 厚 。

hūn chén chén
昏 沉 沉
沉 沉

fú tou
斧 頭
頭

pī kāi
劈 開
開

pán gǔ zhàn zài tiān dì de zhōng
盤古站在天地之中

jiān shēn shēn de xī yì kǒu qì jué
間，深深的吸一口氣，覺

de hǎo shū fú tā xiǎng yǐ hòu jiù yǒu
得好舒服，他想以後就有

hǎo rì zi guò le
好日子過了。

bù jiǔ shàng miàn de tiān yòu wǎng
不久，上面的天又往

xià chén xià miàn de dì yòu wǎng shàng
下沉，下面的地又往上

shēng tiān hé dì hǎo xiàng yòu yào hé zài
升，天和地好像又要合在

yì qǐ le 。 pán gǔ yí kàn qíng xíng bù
一起了。盤古一看情形不

duì jiù gǎn jìn zhàn wěn liǎng tiáo tuǐ
對，就趕緊站穩兩條腿，

gāo jǔ liǎng bì yòng lì tuō zhù tiān tā
高舉兩臂用力托住天，他

jiù zhè yàng dǐng tiān lì dì zhàn le jǐ
就這樣頂天立地站了幾

zhàn wěn
站穩

liǎng tuǐ
兩腿

tuō zhù
托住

fā ruǎn
發軟

wàn nián tiān dì zhōng yú wěn dìng le kě shì pán
萬年。天地終於穩定了，可是盤
gǔ tài lèi le tā liǎng tuǐ fā ruǎn liǎng bì téng
古太累了，他兩腿發軟，兩臂疼
tòng yì dǎo xià qù jiù sǐ le
痛，一倒下去就死了。

pán gǔ sǐ le yǐ hòu tā de yǎn jīng biàn
盤古死了以後，他的眼睛變
chéng le tài yáng hé yuè liàng tā de shēn tǐ biàn chéng
成了太陽和月亮，他的身體變成
shān mài shēn shàng de xiě biàn chéng le hé liú tā
山脈，身上的血變成了河流，他
de máo fǎ biàn chéng le shù mù gǔ tóu biàn chéng shí
的毛髮變成了樹木，骨頭變成石
tóu pán gǔ wéi wǒ men zhǔn bèi hǎo le yí ge shēng
頭。盤古為我們準備好了一個生
huó de lè yuán
活的樂園。

shān mài
山脈
脉

xiě
血

gǔ tóu
骨頭
骨 头



語文天地



詞語練習



越升越高

公園裡許多人在放風箏，
看著風箏越升越高，大家
都拍手叫好。

越變越厚

眼看就快要下雨了，雲層
越變越厚，媽媽趕緊回家
收衣服。

往下沉

船破了，水從洞裡進來，船
一直往下沉。

往上升

我放開手中的氣球，氣球
一直往上升。

站穩兩腿

盤古站穩兩腿，才把天托
起來。

兩腿發軟

我跑了五百公尺，跑得
兩腿發軟。





句子練習

——……就……



盤古在這個天地裡，

一睡就是幾萬年。

盤古太累了，他兩腿發軟，一倒下

去就死了。

盤古一看情形不對，就趕緊站穩

兩條腿。

弟弟的身體不好，一感冒就發高烧。

小娃娃肚子一餓，就哇哇大哭。

壞人一看到警察就趕快逃走。





課文結構



這一課是古代的神話故事，
課文分成五段：

第一段

介紹名叫盤古的巨人。

第二段

巨人把天地劈出上、下兩部分，在上面的是天，在下面的是地。

第三段

盤古站在天地中間，覺得很舒服。

第四段

不久，天地又合在一起，盤古努力的把天地分開，結果他卻累死了。

第五段

盤古的身體變成了我們生活的土地。



dì wǔ kè 第 五 課

hú jiǎ hǔ wēi
狐 假 虎 威



lǎo hǔ shì sēn lín lǐ zuì xiōng měng de dòng
老 虎 是 森 林 裡 最 凶 猛 的 動
wù tā yí xiàng shì nǎ qí tā de dòng wù dāng cān
物，他 一 向 是 拿 其 他 的 動 物 當 餐
diǎn de
點 的。

yǒu yí huí tā dù zi è le pǎo dào
有 一 回，他 肚 子 餓 了，跑 到
sēn lín lǐ zhǎo shí wù hěn kuài de jiù zhuō dào le
森 林 裡 找 食 物，很 快 的 就 捉 到 了
yí zhī hú lí zhèng dāng lǎo hǔ zhāng kāi zuǐ bā xiǎng
一 隻 狐 狸。正 當 老 虎 張 開 嘴 巴 想
yí kǒu tūn diào hú lí shí hú lí dà hē yí
一 口 吞 掉 狐 狸 時，狐 狸 大 喝 一
shēng hǎo dà de dǎn zi nǐ gǎn chī wǒ
聲：「好 大 的 膽 子！你 敢 吃 我？」
lǎo hǔ tīng dào hú lí de shēng yīn xià le yí tiào
老 虎 聽 到 狐 狸 的 聲 音 嚇 了 一 跳。



xiōng měng
凶 猛

cān diǎn
餐 點

hú lí
狐 狸

dǎn zi
膽 子

gǎn
敢



hú lí shuō tiān dì pài wǒ lái dāng sēn
狐 狸 說：「天 帝 派 我 來 當 森

lín zhī wáng nǐ chī le wǒ jiù shì bù tīng tiān
林 之 王，你 吃 了 我，就 是 不 聽 天

dì de huà nǐ huì bèi chǔ sǐ de
帝 的 話，你 會 被 處 死 的。」

lǎo hǔ tīng le gèng jiā bù gǎn dòng shǒu le
老 虎 聽 了 更 加 不 敢 動 手 了。

hú lí kàn lǎo hǔ bù gǎn chī tā jiù shuō
狐 狸 看 老 虎 不 敢 吃 他，就 說：

kàn nǐ dāi tóu dāi nǎo de shén me yě bù
「看 你 呆 頭 呆 腦 的，什 麼 也 不

dǒng nǐ yí dìng yǐ wéi wǒ zài piàn nǐ shì ma
懂。你 一 定 以 為 我 在 騙 你 是 嗎？

zhè yàng ba wǒ men dào sēn lín lǐ zǒu zǒu wǒ
這 樣 吧，我 們 到 森 林 裡 走 走，我

zǒu zài qián miàn nǐ gēn zài wǒ hòu miàn nǐ zī
走 在 前 面，你 跟 在 我 後 面。你 仔

xì kàn sēn lín lǐ de dòng wù nǎ yí ge jiàn
細 看，森 林 裡 的 動 物，哪 一 個 見

le wǒ dǎn gǎn bù táo mìng de
了 我，膽 敢 不 逃 命 的？」

tiān dì pài dāi tóu dāi nǎo
天 帝 派 呆 頭 呆 腦
头 脑



lǎo hǔ xīn xiǎng hú lí shuō de yě xǔ yǒu
老 虎 心 想 狐 狸 說 的 也 許 有

dào lǐ jiù kàn kàn hú lí yǒu duō shén qì ba
道 理 ， 就 看 看 狐 狸 有 多 神 氣 吧 ！

yú shì lǎo hǔ gēn zài hú lí de hòu miàn zǒu guǒ
於 是 老 虎 跟 在 狐 狸 的 後 面 走 。 果

rán sēn lín lǐ de dòng wù yí kàn dào tā men zǒu
然 ， 森 林 裡 的 動 物 一 看 到 他 們 走

guò lái dōu xià de jiā zhe wěi ba gǎn kuài táo
過 來 ， 都 嚇 得 夾 著 尾 巴 趕 快 逃

zǒu 。 lǎo hǔ yǐ wéi dòng wù zhēn de shì pà hú
走 。 老 虎 以 為 動 物 真 的 是 怕 狐

lí jiù xiàng hú lí jìng lǐ yě gǎn jìn táo zǒu
狸 ， 就 向 狐 狸 敬 禮 ， 也 趕 緊 逃 走

le
了 。

wěi ba

尾 巴



語文天地



部首與字義關係(二)



犴就「犬」，它原是狗的象形文，跟野獸有關。

❀ 狐(有點像狼的野獸。)

❀ 狗(聽覺、嗅覺很敏銳的動物。)

❀ 狸(四肢短小，尾巴粗長的動物。)



「豸」是指張著嘴露出牙齒的猛獸。

❀ 貓(腳有利爪，擅長捉老鼠。)

❀ 豹(凶猛動物，奔跑速度很快。)

❀ 豺(像狼一樣的動物。)





認識多音字



喝

ㄏㄜˋ — 吸ㄒㄩˋ食ㄕㄨˋ液ㄌㄜˋ體ㄊㄩˋ飲ㄉㄩㄣˋ料ㄌㄠˋ，如：喝ㄏㄜˋ水ㄕㄨㄟˋ、
喝ㄏㄜˋ果ㄍㄨㄛˋ汁ㄗㄩˋ。

ㄏㄜˊ — 大ㄉㄚˋ聲ㄕㄨㄥ 喊ㄏㄢˋ叫ㄐㄧㄠˋ，如：大ㄉㄚˋ喝ㄏㄜˊ一ㄟ聲ㄕㄨㄥ。



處

ㄘㄨˋ — 對ㄉㄨㄟ犯ㄈㄢˋ罪ㄗㄩㄟ或ㄏㄜˊ犯ㄈㄢˋ錯ㄘㄨㄛˋ誤ㄨˋ的ㄉㄨˋ人ㄌㄚˊ，作
出ㄘㄨˋ處ㄘㄨˋ罰ㄆㄩˋ的ㄉㄨˋ決ㄐㄩㄟ定ㄉㄩㄣˋ，如：處ㄘㄨˋ分ㄈㄢˋ、
處ㄘㄨˋ死ㄕㄨˋ。

ㄘㄨˊ — 事ㄕㄨˋ物ㄨˋ表ㄅㄠˋ現ㄒㄩㄢˋ的ㄉㄨˋ特ㄊㄜˋ點ㄉㄩㄢˋ，如：長ㄘㄨˊ
處ㄘㄨˊ、好ㄏㄠˋ處ㄘㄨˊ。

為

ㄨㄟˊ — 表ㄅㄠˋ示ㄕㄨˋ疑ㄩˋ問ㄨㄢˋ，如：為ㄨㄟˊ什ㄕㄨˋ麼ㄕㄨㄟˊ？

ㄨㄟˋ — 做ㄉㄞˋ人ㄌㄚˋ的ㄉㄨˋ態ㄊㄜˋ度ㄉㄨˋ，如：為ㄨㄟˋ人ㄌㄚˋ。

便

ㄅㄟˋ — 順ㄕㄨㄣˋ利ㄌㄠˋ的ㄉㄨˋ意ㄩˋ思ㄕㄨˋ，如：方ㄈㄢˋ便ㄅㄟˋ、
順ㄕㄨㄣˋ便ㄅㄟˋ。

ㄅㄟˊ — 廉ㄌㄠˋ價ㄐㄩㄟ的ㄉㄨˋ意ㄩˋ思ㄕㄨˋ，如：便ㄅㄟˊ宜ㄩˋ。





語氣練習

我們說話時，因為高興、悲傷、命令或請求等不同情緒產生不同的語氣。遇到高興時，聲音會上揚，請求別人時，聲音會輕輕的、溫和的。



下面兩個句子，請依照朗讀符號練習讀讀看。

• • ○ ○ ○ ○ • - - - -

❶ 狐狸大喝一聲：「好大的膽子！」

▽
△ △ △ △

你敢吃我？」

..... ○ • ▽

❷ 森林裡的動物，有哪一个見了

↪ △ △ ↪

我，膽敢不逃命的？」



- - - -

延長

▽

往上

.....

輕讀

△ △

加強表情

○ ○ ○

重讀

↪

上揚

第_カ六_ノ課_マ

wǒ yào dāng hǎi yáng jiā
我_ワ要_ヤ當_カ海_ノ洋_ノ家_マ

shān yāng hěn xiǎng dāng kē xué jiā 。 yǒu yī
山_ノ羊_ノ很_ク想_タ當_カ科_ノ學_ノ家_マ。有_ハ一_ノ

tiān tā lí kāi gāo shān , zǒu dào le dà hǎi biān ,
天_ノ他_ノ離_カ開_タ高_ノ山_ノ，走_ツ到_タ了_タ大_ノ海_ノ邊_ノ，

kàn dào yòu lán yòu dà de hǎi yáng , zhēn shì xīng
看_タ到_タ又_ク藍_ノ又_ク大_ノ的_タ海_ノ洋_ノ，真_ニ是_ニ興_ノ

fèn 。 tā duì zhe hǎi shuō : zhè shì wǒ kàn guò
奮_ノ。他_ノ對_カ著_セ海_ノ說_タ：「這_ニ是_ニ我_ノ看_タ過_タ

zuì dà zuì měi de hǎi , wǒ yào yán jiū hǎi yáng
最_ノ大_ノ最_ノ美_ノ的_タ海_ノ，我_ノ要_ヤ研_ノ究_ノ海_ノ洋_ノ

de shì jiè 。
的_タ世_ノ界_ノ。 」

yú shì shān yāng měi tiān zuò zài shā tān
於_ニ是_ニ山_ノ羊_ノ每_ノ天_ノ坐_タ在_タ沙_ノ灘_ノ

shàng , wàng zhe dà hǎi , hái bǎ kàn dào de dà
上_ノ，望_タ著_セ大_ノ海_ノ，還_タ把_タ看_タ到_タ的_タ大_ノ

hǎi xiāng xì de xiě xià lái , tā xiě hǎi de yán
海_ノ詳_ノ細_ノ的_タ寫_タ下_タ來_タ，他_ノ寫_タ海_ノ的_タ顏_ノ

sè , hǎi de yàng zi , hǎi niǎo zài hǎi shàng fēi xiáng
色_ノ，海_ノ的_タ樣_ノ子_ノ，海_ノ鳥_ノ在_タ海_ノ上_ノ飛_タ翔_ノ

de qíng xíng 。 ér qiě xiě le dà hǎi zǎo shàng , xià
的_タ情_ノ形_ノ。而_レ且_ク寫_タ了_タ大_ノ海_ノ早_ノ上_ノ、下_ノ

kē xué
科_ノ學_ノ
学

yán jiū
研_ノ究_ノ

shā tān
沙_ノ灘_ノ
滩

ér qiě
而_レ且_ク



wǔ wǎn shàng de bù tóng miàn mào shān yáng xiě
午^{ㄨˇ}、晚^{ㄨǎㄣˇ}上^{ㄕˇ}的^{ㄉㄜ}不^{ㄅㄨˋ}同^{ㄊㄨㄥˊ}面^{ㄇㄢˊ}貌^{ㄠˋ}。山^{ㄕㄢ}羊^{ㄩㄥˊ}寫^{ㄒㄧㄝˇ}

le hòu hòu de yī běn shū tā hěn gāo xìng de
了^{ㄌㄜˊ}厚^{ㄏㄡˋ}厚^{ㄏㄡˋ}的^{ㄉㄜ}一^ㄧ本^{ㄅㄣˇ}書^{ㄕㄨ}，他^{ㄊㄚ}很^{ㄏㄟ}高^{ㄍㄠ}興^{ㄒㄩㄥˋ}的^{ㄉㄜ}

duì zhe hǎi yáng shuō wǒ shì ge hǎi yáng zhuān jiā
對^{ㄉㄨㄟˋ}著^{ㄓㄜˊ}海^{ㄏㄞˇ}洋^{ㄩㄥˊ}說^{ㄕㄨㄛ}：「我^{ㄨㄛˇ}是^{ㄕㄜˊ}個^{ㄍㄜˊ}海^{ㄏㄞˇ}洋^{ㄩㄥˊ}專^{ㄕㄨㄢ}家^{ㄐㄧㄚ}

le
了^{ㄌㄜˊ}！」

zhèng dāng shān yáng xìng fèn de shí hòu hǎi
正^{ㄓㄥˋ}當^{ㄉㄤ}山^{ㄕㄢ}羊^{ㄩㄥˊ}興^{ㄒㄩㄥˋ}奮^{ㄈㄣˋ}的^{ㄉㄜ}時^{ㄕㄨ}候^{ㄏㄡˋ}，海^{ㄏㄞˇ}

lǐ de dà yú yóu shàng lái dà yú duì shān yáng
裡^{ㄌㄩˇ}的^{ㄉㄜ}大^{ㄉㄚˋ}魚^{ㄩˊ}游^{ㄩㄠ}上^{ㄕˇ}來^{ㄌㄞ}，大^{ㄉㄚˋ}魚^{ㄩˊ}對^{ㄉㄨㄟˋ}山^{ㄕㄢ}羊^{ㄩㄥˊ}

shuō wǒ zhī dào nǐ xiě le hěn duō hǎi de xiàn
說^{ㄕㄨㄛ}：「我^{ㄨㄛˇ}知^ㄓ道^{ㄉㄠ}你^{ㄋㄩˇ}寫^{ㄒㄧㄝˇ}了^{ㄌㄜˊ}很^{ㄏㄟ}多^{ㄉㄨㄛ}海^{ㄏㄞˇ}的^{ㄉㄜ}現^{ㄒㄩㄢˋ}

xiàng dàn shì nǐ zhǐ shì kàn dào hǎi de wài biǎo
象^{ㄒㄩㄤˋ}，但^{ㄉㄜ}是^{ㄕㄜˊ}你^{ㄋㄩˇ}只^ㄓ是^{ㄕㄜˊ}看^{ㄎㄢ}到^{ㄉㄠ}海^{ㄏㄞˇ}的^{ㄉㄜ}外^{ㄨㄞˋ}表^{ㄅㄧㄠˇ}，

zhè yàng bù néng chéng wéi hǎi yáng zhuān jiā de nǐ
這^{ㄓㄜˊ}樣^{ㄩㄤˊ}不^{ㄅㄨˋ}能^{ㄋㄥˊ}成^{ㄔㄥˊ}為^{ㄨㄟˊ}海^{ㄏㄞˇ}洋^{ㄩㄥˊ}專^{ㄕㄨㄢ}家^{ㄐㄧㄚ}的^{ㄉㄜ}。你^{ㄋㄩˇ}

hái yào jìn rù hǎi lǐ qù liǎo jiě hǎi lǐ shēng
還^{ㄏㄞˊ}要^{ㄩㄠˋ}進^{ㄐㄩㄣˋ}入^{ㄖㄨˋ}海^{ㄏㄞˇ}裡^{ㄌㄩˇ}，去^{ㄕㄩˋ}了^{ㄌㄜˊ}解^{ㄐㄧㄝˇ}海^{ㄏㄞˇ}裡^{ㄌㄩˇ}生^{ㄕㄨㄥ}

wù de huó dòng zhè yàng nǐ de yán jiū cái huì
物^{ㄨˋ}的^{ㄉㄜ}活^{ㄏㄜˊ}動^{ㄉㄨㄥˊ}，這^{ㄓㄜˊ}樣^{ㄩㄤˊ}，你^{ㄋㄩˇ}的^{ㄉㄜ}研^{ㄕㄢ}究^{ㄐㄩㄢ}才^{ㄘㄞˊ}會^{ㄏㄟ}

yǒu yòng
有^{ㄩˇ}用^{ㄩㄥˋ}。 」

jìn rù
進^{ㄐㄩㄣˋ}入^{ㄖㄨˋ}
進

liǎo jiě
了^{ㄌㄜˊ}解^{ㄐㄧㄝˇ}
解



shān yáng tīng le jué de hěn yǒu dào lǐ
山 羊 聽 了 覺 得 很 有 道 理 ，

jué dìng qǐng dà yú hé tā yì qǐ hé zuò 。 hòu
決 定 請 大 魚 和 他 一 起 合 作 。 後

lái shān yáng hé dà yú yì qǐ tāo lùn , hái bǎ
來 山 羊 和 大 魚 一 起 討 論 ， 還 把

dà yú gào sù tā de shì qíng dōu xiě jìn shū
大 魚 告 訴 他 的 事 情 都 寫 進 書

lǐ , shān yáng jiù xiě chéng le yì běn hěn yǒu yòng
裡 ， 山 羊 就 寫 成 了 一 本 很 有 用

de 「hǎi yáng yán jiū」le 。
的 「海 洋 研 究」 了 。



tǎo lùn

討 論

讨 论



語文天地



課文結構

這篇課文是怎麼寫的？

先說

願望

山羊有一個願望，
一心想要當科學家。



實現

方法

(一)

再說

為了實現願望，山羊到海邊觀察，並且紀錄所看到的現象。



實現

方法

(二)

後說

大魚告訴山羊研究海洋的正確方法，山羊發現自己的方法有錯誤，所以做了改變。

完成

願望

山羊找大魚合作，完成了研究，實現了願望。





句子練習



而且……

他寫了花的色彩，花的外貌，

而且寫了花的香味。

他畫了明淨的湖，畫了湖邊的

樹，而且畫了倒影。



只……，就……嗎？

你只見過他一面，就了解他的

個性了嗎？

你只讀了五分鐘，就明白書中

的道理了嗎？





海^{うみ}

海^{うみ}的^の心^{こころ}情^{なさけ}多^{おほく}變^{かは}化^へ

心^{こころ}情^{なさけ}好^す時^{とき}

尸^しカ 尸^しカ
Y Y Y Y

像^{よう}新^{あらた}娘^{むすめ}的^の白^{しろ}紗^す

長^{なが}長^{なが}拖^ひ在^あ沙^{すな}灘^{なみ}上^{うへ}

海^{うみ}的^の心^{こころ}情^{なさけ}變^{かは}化^へ多^{おほく}

心^{こころ}情^{なさけ}不^ず好^す

尸^しカ 尸^しカ
メメ メメ
ムム ムム

像^{よう}獅^し子^こ張^ひ開^{ひら}口^{くち}

一^{ひと}口^{くち}吃^く掉^お大^{おほ}石^{いし}頭^{かぶ}



dì qī kè 第 七 課



lǎo hǔ yǔ lǎo shǔ
老 虎 與 老 鼠

zhè shì yí ge gǔ lǎo de yìn dù yǔ yán
這 是 一 個 古 老 的 印 度 寓 言。

yǒu yí tiān yí ge zhù zài shēn shān lǐ de
有 一 天 ， 一 個 住 在 深 山 裡 的

yīn shì kàn jiàn yí zhī lǎo shǔ hěn kuài de cóng tā
隱 士 ， 看 見 一 隻 老 鼠 很 快 的 從 他

miàn qián pǎo guò yuán lái yǒu yí zhī dà lǎo yīng cóng
面 前 跑 過 ， 原 來 有 一 隻 大 老 鷹 從

kōng zhōng pū xià lái yào qù zhuō nà zhī lǎo shǔ
空 中 撲 下 來 ， 要 去 捉 那 隻 老 鼠 ，

yīn shì kàn le jiù bǎ lǎo shǔ dài huí zì jǐ de
隱 士 看 了 就 把 老 鼠 帶 回 自 己 的

máo wū lǐ
茅 屋 裡。

zhè shí wū lǐ pǎo lái le yí zhī māo
這 時 屋 裡 跑 來 了 一 隻 貓 ，

hú zi qiào qǐ lái wěi bā jǔ de gāo gāo de
鬍 子 翹 起 來 ， 尾 巴 舉 得 高 高 的 ，

lǎo shǔ kàn dào māo jīng xià de duǒ le qǐ lái
老 鼠 看 到 貓 ， 驚 嚇 得 躲 了 起 來。

yīn shì kàn lǎo shǔ kě lián jiù bǎ lǎo shǔ biàn chéng
隱 士 看 老 鼠 可 憐 ， 就 把 老 鼠 變 成

le dà māo
了 大 貓。

yù yán
寓 言

yīn shì
隱 士
隱

pū
撲
扑

jīng xià
驚 嚇
惊 吓



yòu yǒu yì tiān lái le yì zhī dà huáng
又_{ㄩˋ}有_{ㄩˇ}一_ㄟ天_{ㄊㄧㄢ}，來_{ㄌㄞˊ}了_{ㄌㄜˊ}一_ㄟ隻_ㄓ大_{ㄉㄚˊ}黃_{ㄏㄨㄤˊ}

gǒu dà māo kàn dào huáng gǒu xià de quán shēn fā
狗_{ㄍㄡˇ}，大_{ㄉㄚˊ}貓_{ㄇㄠ}看_{ㄎㄢ}到_{ㄉㄠˋ}黃_{ㄏㄨㄤˊ}狗_{ㄍㄡˇ}，嚇_{ㄒㄚˋ}得_{ㄉㄜˊ}全_{ㄑㄩㄢ}身_{ㄕㄢ}發_{ㄈㄚˊ}

dǒu yīn shì hěn bù rěn xīn yòu bǎ dà māo biàn
抖_{ㄉㄡˇ}。隱_{ㄩㄣˇ}士_{ㄕㄨˋ}很_{ㄏㄜㄣˊ}不_{ㄅㄨˋ}忍_{ㄣˇ}心_{ㄒㄧㄣ}，又_{ㄩˋ}把_{ㄅㄚˇ}大_{ㄉㄚˊ}貓_{ㄇㄠ}變_{ㄅㄧㄢˋ}

chéng huáng gǒu
成_{ㄔㄥˊ}黃_{ㄏㄨㄤˊ}狗_{ㄍㄡˇ}。

guò le jǐ tiān huáng gǒu zài wū wài shài tài
過_{ㄍㄜˋ}了_{ㄌㄜˊ}幾_{ㄐㄩˇ}天_{ㄊㄧㄢ}，黃_{ㄏㄨㄤˊ}狗_{ㄍㄡˇ}在_{ㄗㄞˋ}屋_ㄨ外_{ㄨㄞˋ}晒_{ㄕㄞˋ}太_{ㄊㄞˋ}

yáng zhè shí lái le yì zhī jī è de lǎo hǔ
陽_{ㄧㄤˊ}，這_{ㄓè}時_{ㄕㄨˋ}來_{ㄌㄞˊ}了_{ㄌㄜˊ}一_ㄟ隻_ㄓ飢_{ㄐㄩ}餓_{ㄜˋ}的_{ㄉㄜˊ}老_{ㄌㄠˊ}虎_{ㄏㄨˇ}，

dà huáng gǒu kàn dào lǎo hǔ xià de yí dòng yě bù
大_{ㄉㄚˊ}黃_{ㄏㄨㄤˊ}狗_{ㄍㄡˇ}看_{ㄎㄢ}到_{ㄉㄠˋ}老_{ㄌㄠˊ}虎_{ㄏㄨˇ}，嚇_{ㄒㄚˋ}得_{ㄉㄜˊ}一_ㄟ動_{ㄉㄨㄥˋ}也_ㄟ不_{ㄅㄨˋ}

gǎn dòng yīn shì kàn jiàn le yòu gǎn máng bǎ dà
敢_{ㄉㄢˇ}動_{ㄉㄨㄥˋ}。隱_{ㄩㄣˇ}士_{ㄕㄨˋ}看_{ㄎㄢ}見_{ㄐㄧㄢˋ}了_{ㄌㄜˊ}，又_{ㄩˋ}趕_{ㄍㄢˇ}忙_{ㄇㄤˊ}把_{ㄅㄚˇ}大_{ㄉㄚˊ}

huáng gǒu biàn chéng lǎo hǔ zhè cái bǎ jī è de lǎo
黃_{ㄏㄨㄤˊ}狗_{ㄍㄡˇ}變_{ㄅㄧㄢˋ}成_{ㄔㄥˊ}老_{ㄌㄠˊ}虎_{ㄏㄨˇ}，這_{ㄓè}才_{ㄘㄞˊ}把_{ㄅㄚˇ}飢_{ㄐㄩ}餓_{ㄜˋ}的_{ㄉㄜˊ}老_{ㄌㄠˊ}

hǔ xià zǒu
虎_{ㄏㄨˇ}嚇_{ㄒㄚˋ}走_{ㄗㄞˇ}。



hòu lái zhè zhī lǎo hǔ zhěng tiān zài sēn lín
後、來、這、隻、老、虎、整、天、在、森、林、

lǐ qī wǔ xiǎo dòng wù yīn shì mà le lǎo hǔ jǐ
裡、欺、侮、小、動、物、，、隱、士、罵、了、老、虎、幾、

jù dà lǎo hǔ hěn hěn de dèng le yīn shì hǎo
句、，、大、老、虎、狠、狠、的、瞪、了、隱、士、，、好、

xiàng yào bǎ yīn shì yī kǒu tūn xià qù de yàng zi
像、要、把、隱、士、一、口、吞、下、去、的、樣、子、。

yīn shì cháng cháng de tàn le yī kǒu qì shēn
隱、士、長、長、的、嘆、了、一、口、氣、，、伸、

chū shǒu zhǐ tóu xiàng lǎo hǔ yī zhī yòu bǎ dà lǎo
出、手、指、頭、向、老、虎、一、指、，、又、把、大、老、

hǔ biàn chéng le yuán lái de nà zhī xiǎo lǎo shǔ
虎、變、成、了、原、來、的、那、隻、小、老、鼠、。



qī wǔ
欺、侮、

mà
罵、
骂

hěn
狠、

dèng
瞪、

tàn
嘆、
叹



語文天地



認識形似字

很

很好

侮

欺侮

狠

狠心

海

海邊

嘆

嘆氣

燈

燈光

難

難過

瞪

目瞪口呆

穩

穩定

罵

罵人

隱

隱士

驚

驚嚇



句子練習

……就……



隱士看老鼠可憐，就

把老鼠變成了一大貓。





讀_{ㄉㄨˋ}一_一讀_{ㄉㄨˋ}



什_ㄕ麼_{ㄇㄛˋ}是_ㄕ描_{ㄇㄠˊ}寫_{ㄉㄩˋ}？



這_ㄓ時_ㄕ，屋_ㄨ裡_{ㄌㄩˊ}跑_{ㄆㄠˊ}來_{ㄌㄞˊ}了_{ㄌㄞˊ}一_一隻_ㄓ貓_ㄠ，老_{ㄌㄞˊ}鼠_{ㄕㄨˊ}看_{ㄎㄢˊ}到_{ㄉㄠ}貓_ㄠ，嚇_{ㄒㄧㄝˊ}得_{ㄉㄞˊ}躲_{ㄉㄠˊ}起_{ㄑㄩˊ}來_{ㄌㄞˊ}。

這_ㄓ時_ㄕ，屋_ㄨ裡_{ㄌㄩˊ}跑_{ㄆㄠˊ}來_{ㄌㄞˊ}了_{ㄌㄞˊ}一_一隻_ㄓ貓_ㄠ，小_{ㄒㄩㄠˊ}貓_ㄠ鬍_{ㄏㄨ}子_ㄘ翹_{ㄑㄩㄠˊ}起_{ㄑㄩˊ}來_{ㄌㄞˊ}，尾_{ㄨㄟˊ}巴_{ㄅㄚ}舉_{ㄐㄩˊ}得_{ㄉㄞˊ}高_{ㄍㄠ}高_{ㄍㄠ}的_{ㄉㄞˊ}。老_{ㄌㄞˊ}鼠_{ㄕㄨˊ}看_{ㄎㄢˊ}到_{ㄉㄠ}貓_ㄠ，嚇_{ㄒㄧㄝˊ}得_{ㄉㄞˊ}躲_{ㄉㄠˊ}起_{ㄑㄩˊ}來_{ㄌㄞˊ}。



老_{ㄌㄞˊ}虎_{ㄏㄨˊ}想_{ㄒㄩㄠˊ}吃_ㄕ隱_{ㄩㄣˊ}士_ㄕ。

大_{ㄉㄚˊ}老_{ㄌㄞˊ}虎_{ㄏㄨˊ}狠_{ㄏㄣˊ}狠_{ㄏㄣˊ}的_{ㄉㄞˊ}瞪_{ㄉㄥˊ}了_{ㄌㄞˊ}隱_{ㄩㄣˊ}士_ㄕ，好_{ㄏㄠˊ}像_{ㄒㄩㄠˊ}要_{ㄞˊ}把_{ㄅㄚˊ}隱_{ㄩㄣˊ}士_ㄕ一_一口_{ㄎㄨˊ}吞_{ㄊㄨㄣˊ}下_{ㄑㄩˊ}去_{ㄑㄩˊ}的_{ㄉㄞˊ}樣_{ㄩㄥˊ}子_ㄘ。

❀ 這_ㄓ兩_{ㄌㄠˊ}句_{ㄑㄩˊ}哪_{ㄋㄚˊ}裡_{ㄌㄩˊ}不_{ㄌㄞˊ}一_一樣_{ㄩㄥˊ}？

❀ 哪_{ㄋㄚˊ}一_一段_{ㄉㄢˊ}比_{ㄅㄧˊ}較_{ㄑㄩㄠˊ}好_{ㄏㄠˊ}？

❀ 知_ㄓ道_{ㄉㄠˊ}什_ㄕ麼_{ㄇㄛˋ}是_ㄕ描_{ㄇㄠˊ}寫_{ㄉㄩˋ}嗎_{ㄇㄚˊ}？





對話練習



老師，「寓言」是什麼？



那是古時候的人說道理的方法。表面上說故事給你聽，其實是要告訴你人生的道理。



為什麼不直接說呢？



有時候，說實話會讓人心裡不舒服啊！



我知道瞭，每一個寓言，都有一個道理，是嗎？



是啊！不過也要夠聰明的人，才能看得懂呢！



dì bā kè
第 八 課



měi lì de shuǐ dēng jié
美 麗 的 水 燈 節



shí yī yuè shí liù rì nà tiān wǎn shàng yuè
十 一 月 十 六 日 那 天 晚 上 月

liàng tè bié yuán yě tè bié liàng wǒ gēn jiā rén
亮 特 別 圓 也 特 別 亮 我 跟 家 人

tí zhe mā ma jīng xīn zhì zuò de shuǐ dēng dào hé
提 著 媽 媽 精 心 製 作 的 水 燈 到 河

biān qù fàng shuǐ dēng
邊 去 放 水 燈。

mā ma bǎ xiāng jiāo shù qiē chéng yī jié yī jié
媽 媽 把 香 蕉 樹 切 成 一 截 一 截

de dāng dēng zuò zài bǎ cháng cháng de shù yè zhé
的 當 燈 座 再 把 長 長 的 樹 葉 摺

chéng lián huā de huā bàn chā zài zuò shàng hái chā
成 蓮 花 的 花 瓣 插 在 座 上 還 插

le gè zhǒng yán sè de huā zuì hòu zài zhōng yāng chā
了 各 種 顏 色 的 花 最 後 在 中 央 插

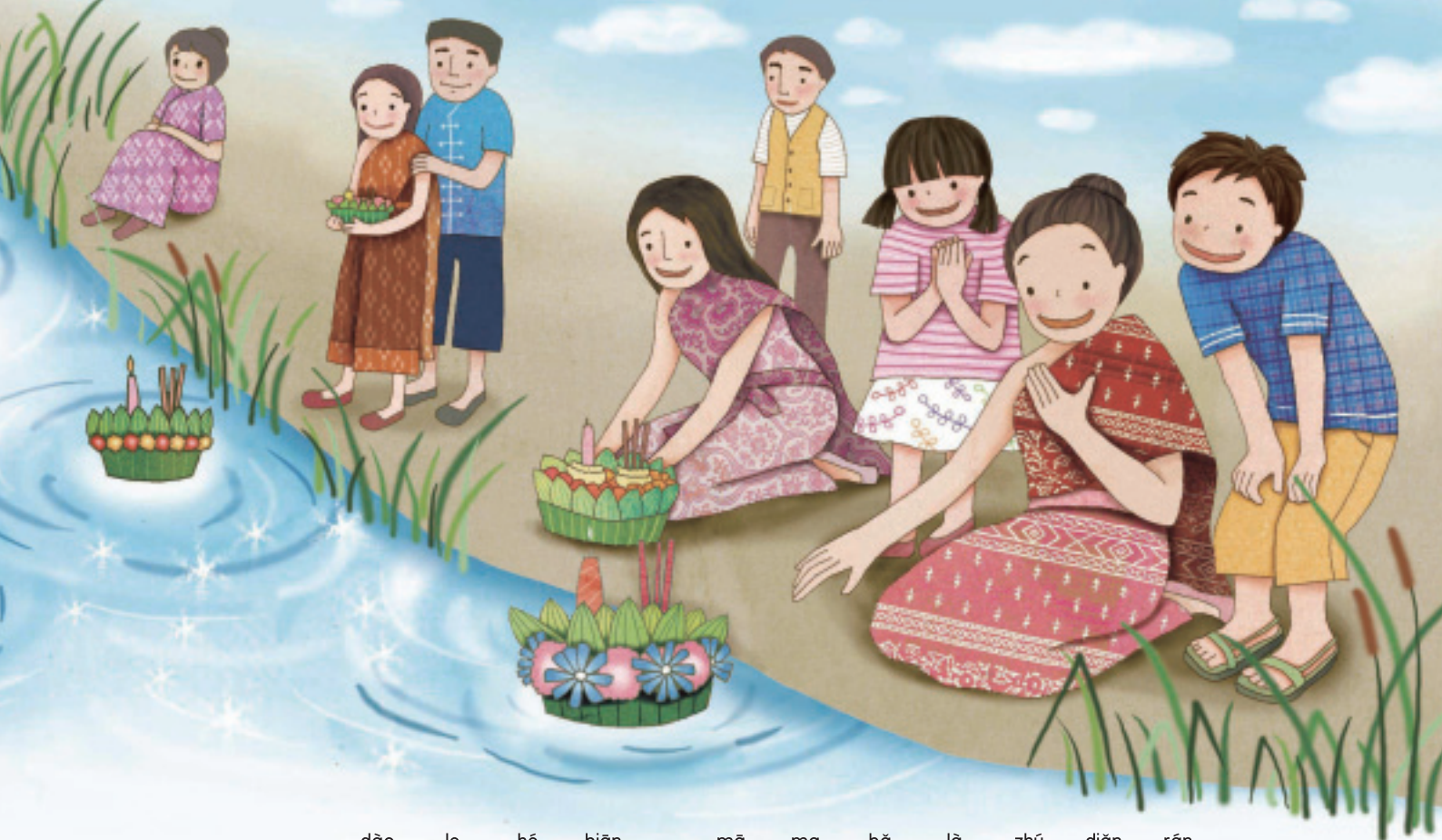
le yī gēn là zhú
了 一 根 蠟 燭。

zhé
摺 折

lián huā
蓮 花

huā bàn
花 瓣

zhōng yāng
中 央



dào le hé biān mā ma bǎ là zhú diǎn rán
 到 了 河 邊 ， 媽 媽 把 蠟 燭 點 燃
 zhī hòu jiù bǎ shuǐ dēng màn màn de fàng jìn hé
 之 後 ， 就 把 水 燈 慢 慢 的 放 進 河
 lǐ mā ma gào sù wǒ men yuán běn fàng shuǐ dēng
 裡 。 媽 媽 告 訴 我 們 ， 原 本 放 水 燈
 shì yào jì bài hé shén de xī wàng shuǐ dēng néng bǎ
 是 要 祭 拜 河 神 的 ， 希 望 水 燈 能 把
 rén men de tòng kǔ huò zāi nàn dài zǒu xiàn zài
 人 們 的 痛 苦 或 災 難 帶 走 。 現 在
 fàng shuǐ dēng de rén chú le qǐng hé shén dài zǒu zāi
 放 水 燈 的 人 ， 除 了 請 河 神 帶 走 災
 nàn yě bǎ zì jǐ de xīn yuàn gào sù hé shén
 難 ， 也 把 自 己 的 心 願 告 訴 河 神 ，
 qǐng qiú shén míng de bǎo yòu
 請 求 神 明 的 保 佑 。

là zhú
 蠟 燭
 腊 烛

diǎn rán
 點 燃
 点 燃

zāi nàn
 災 難
 灾 难

xīn yuàn
 心 願
 心愿



dào hé biān fàng shuǐ dēng de rén jiān jiān duō
 到河邊放水燈的人漸漸多
 le , dà jiā zhàn zài hé biān qīng qīng de bǎ shuǐ
 了，大家站在河邊，輕輕的把水
 dēng fàng rù hé lǐ shuāng shǒu hé shí xiàng shén míng xǔ
 燈放入河裡，雙手合十向神明許
 yuàn , qīng qiú shén míng de bǎo yòu 。 dà jiā kàn zhe
 願，請求神明的保佑。大家看著
 shuǐ dēng zài hé miàn shàng piāo a piāo de jiān jiān lí
 水燈在河面上漂啊漂的，漸漸離
 wǒ men yuǎn qù zuì hòu nà yí diǎn diǎn hūn huáng de
 我們遠去，最後那一點點昏黃的
 zhú guāng xiāo shī zài yǎn qián wǒ men zhī dào , guò
 燭光，消失在眼前。我們知道，過
 qù de zāi nàn dōu suí zhe shuǐ dēng xiāo shī le , měi
 去的災難都隨著水燈消失了，美
 hǎo de wèi lái zhèng zài děng zhe wǒ men 。
 好的未來正在等著我們。

bǎo yòu
保佑

xiāo shī
消失

wèi lái
未來



語_{ㄌㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



認_{ㄩˋ}識_{ㄕㄧˋ}形_{ㄒㄩㄥˊ}似_{ㄕㄩˋ}字_{ㄗㄩˋ}

找_{ㄗㄞˇ}出_{ㄘㄩˊ}哪_{ㄋㄚˊ}裡_{ㄌㄩˇ}不_{ㄅㄨˋ}一_ㄟ樣_{ㄧㄤˋ}，再_{ㄗㄞˋ}
讀_{ㄉㄨˋ}一_ㄟ讀_{ㄉㄨˋ}不_{ㄅㄨˋ}同_{ㄊㄨㄥˊ}在_{ㄗㄞˋ}哪_{ㄋㄚˊ}裡_{ㄌㄩˇ}？



漂_{ㄆㄧㄠˊ}：物_{ㄨˋ}品_{ㄆㄧㄣˊ}在_{ㄗㄞˋ}水_{ㄨㄟˊ}面_{ㄇㄢˊ}浮_{ㄈㄨˊ}動_{ㄉㄨㄥˊ}，所_ㄟ以_ㄟ是_{ㄗㄞˋ}「**水_{ㄨㄟˊ}**」
部_{ㄘㄩˋ}。

飄_{ㄆㄧㄠˊ}：在_{ㄗㄞˋ}風_{ㄈㄨㄥˊ}中_{ㄓㄨㄥˊ}搖_{ㄧㄠˊ}動_{ㄉㄨㄥˊ}的_{ㄉㄜˊ}樣_{ㄧㄤˋ}子_{ㄗㄩˋ}，所_ㄟ以_ㄟ旁_{ㄆㄤˊ}邊_{ㄅㄧㄢˊ}
是_{ㄗㄞˋ}「**風_{ㄈㄨㄥˊ}**」。



辦_{ㄅㄢˋ}：辦_{ㄅㄢˋ}事_{ㄕㄨˊ}情_{ㄑㄩㄥˊ}的_{ㄉㄜˊ}時_{ㄕㄨˊ}候_{ㄏㄟˊ}，要_ㄟ花_{ㄈㄨㄞˊ}力_{ㄌㄧˊ}氣_{ㄑㄩˊ}去_{ㄘㄩˊ}完_{ㄨㄢˊ}
成_{ㄘㄩㄥˊ}，所_ㄟ以_ㄟ中_{ㄓㄨㄥˊ}間_{ㄐㄩㄢˊ}是_{ㄗㄞˋ}「**力_{ㄌㄧˊ}**」。

瓣_{ㄅㄢˋ}：花_{ㄈㄨㄞˊ}瓣_{ㄅㄢˋ}的_{ㄉㄜˊ}形_{ㄒㄩㄥˊ}狀_{ㄗㄨㄢˋ}，
很_{ㄘㄞˋ}像_{ㄒㄩㄥˊ}瓜_{ㄍㄨㄚˊ}果_{ㄍㄨㄛˊ}切_{ㄑㄩㄝˊ}開_{ㄎㄞˊ}
的_{ㄉㄜˊ}樣_{ㄧㄤˋ}子_{ㄗㄩˋ}，所_ㄟ以_ㄟ
中_{ㄓㄨㄥˊ}間_{ㄐㄩㄢˊ}是_{ㄗㄞˋ}「**瓜_{ㄍㄨㄚˊ}**」。





句子練習

原本……現在……



這個地方原本種滿了荷花，現在全都變成了大樓。

他原本是——個有為的年輕人，現在卻學壞了。

除了……也……

每天運動三十分鐘，除了可以讓身體健康，也可以讓心情快樂。

小雨除了能讓葉子更翠綠，也讓花兒更漂亮。





寫作指導

如何敘事

敘述一件事，就是把事情的过程寫下來，先做什麼？再做什麼？最後做什麼？例如本課媽媽做水燈的过程，就是這樣寫的。



先寫

媽媽把香蕉樹切成一截一截的，當做花座。



再寫

把長長的樹葉，摺成蓮花的花瓣，插在花座上，還插了各種顏色的花。



後寫

最後在中央插了一根蠟燭。



dì jǐ kù
第 九 課

hǎi dǐ shì jiè
海 底 世 界

shén mì de dà hǎi dǐ xià
神 秘 的 大 海 底 下 ，

yǒu yí ge cǎi sè de shì jiè
有 一 個 彩 色 的 世 界 。

nà lǐ suī rán yǒu xiē yōu àn
那 裡 雖 然 有 些 幽 暗 ，

què shì yí ge měi lì de bō wù guǎn
卻 是 一 個 美 麗 的 博 物 館 。

lǜ sè hǎi zǎo de páng biān
綠 色 海 藻 的 旁 邊 ，

yǒu zǐ sè de hǎi cǎo
有 紫 色 的 海 草 。

shén mì
神 秘

yōu àn
幽 暗

què
卻

bō wù guǎn
博 物 館

hóng sè shān hú de fù jìn
紅 色 珊 瑚 的 附 近，

yǒu zhāng kāi de hǎi kuí
有 一 張 開 的 海 葵。

xiàng yóu kè lái lái wǎng wǎng
像 遊 客 來 來 往 往，

shì yì qún qún de cǎi yú
是 一 群 群 的 彩 魚。

dà hǎi dǐ xià suī rán píng jìng
大 海 底 下 雖 然 平 靜，

dàn shì shí cháng chū xiàn guài kè
但 是 時 常 出 現 怪 客，

xiǎo chǒu yú bǎ hǎi kuí dāng zuò zì jǐ de jiā
小 丑 魚 把 海 葵 當 作 自 己 的 家。

zǐ sè
紫 色

píng jìng
平 靜
靜

guài kè
怪 客

xiǎo chǒu
小 丑



dēng lóng yú rì yè bù fēn
燈籠魚日夜不分，

chū mén dōu dài zhe dēng lóng
出門都帶著燈籠。

shī zi yú bù xiàng shī zi
獅子魚不像獅子，

què xiàng yì zhī huā hú dié
卻像一隻花蝴蝶。



shén mì de dà hǎi dǐ xià
神祕的大海底下，

zhēn shì yí ge qí miào de shì jiè
真是有一個奇妙的世界。





語文天地



詞語練習



幽暗

太陽下山了，幽暗的森林裡有些可怕。

陽光照不到的地方有些幽暗。

時常

海底雖然平靜，卻時常出現怪客。

小亮很有愛心，時常幫助別人。

神祕



大海有時很平靜，有時有大浪，
是個神祕的地方。

她出門總是把帽子壓得低低的，
很神祕的樣子。





句子練習

雖然……卻……是……

海底雖然幽暗，卻是一個美麗的博物館。

這間屋子雖然很小，卻是我溫暖的家。



把……當作……

小丑魚把海葵當作家。

螞蟻把葉子當作屋子。



不像……卻像……

獅子魚不像獅子，卻像一隻花蝴蝶。

妹妹畫的雲不像雲，卻像一朵花。





對話練習

：今天我們去「海洋世界」看魚好嗎？

：好啊！「海洋世界」有什麼魚呢？

：有可愛的小丑魚。



：牠長得像小丑一樣嗎？

：牠不像小丑，可是很可愛。

：還有什麼魚？

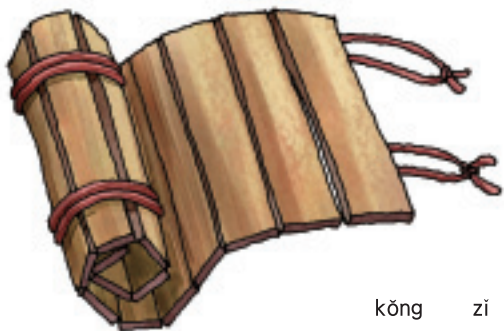
：還有頭上發亮的燈籠魚，牠像是頭上戴著燈籠的樣子。

：海裡的世界真是有趣！



dì shí kè 第 十 課

百行孝為先



kǒng zǐ tán xiào
孔 子 談 孝

kǒng zǐ shì gǔ dài yǒu míng de jiào yù jiā
孔 子 是 古 代 有 名 的 教 育 家 ，

tā hěn yǒu xué wèn pǐn dé yě hěn gāo shàng jǐ
他 很 有 學 問 ， 品 德 也 很 高 尚 。 幾

qiān nián lái tā shì zhèng zhì hé jiào yù de dǎo
千 年 來 ， 他 是 政 治 和 教 育 的 導

shī suǒ yǐ hòu rén zūn chēng tā wéi wàn shì shī
師 ， 所 以 後 人 尊 稱 他 為 「 萬 世 師

biǎo
表 」 。

kǒng zǐ hěn zhòng shì xiào dào yǒu xué shēng wèn
孔 子 很 重 視 孝 道 ， 有 學 生 問

tā zěn yàng cái shì xiào ne
他 ： 「 怎 樣 才 是 孝 呢 ？ 」

kǒng zǐ shuō néng yǎng huó fù mǔ shì xiào
孔 子 說 ： 「 能 養 活 父 母 是 孝

de xíng wéi dàn shì zhǐ gěi fù mǔ chī fàn zhǐ
的 行 為 。 但 是 只 給 父 母 吃 飯 ， 只

gěi fù mǔ hǎo de yī fú ér bù néng gōng jìng de
給 父 母 好 的 衣 服 ， 而 不 能 恭 敬 的

duì dài fù mǔ nà gēn yǎng gǒu yǎng mǎ yǒu shén
對 待 父 母 ， 那 跟 養 狗 、 養 馬 有 什

kǒng zǐ
孔 子

zhèng zhì
政 治

zūn chēng
尊 稱
称

xiào shùn
孝 順
顺



me bù tóng ne suǒ yǐ xiào shùn fù mǔ bù zhǐ
 麼 不 同 呢 ？ 所 以 孝 順 父 母 ， 不 只
 shì gěi fù mǔ wēn bǎo hái yào yǒu hǎo de tài dù
 是 給 父 母 溫 飽 ， 還 要 有 好 的 態 度
 cái shì xiào
 才 是 孝 。 」

yòu yǒu yí ge xué shēng wèn kǒng zǐ zěn
 又 有 一 個 學 生 問 孔 子 ： 「 怎
 yàng cái shì xiào ne
 樣 才 是 孝 呢 ？ 」

kǒng zǐ huí dá yí ge rén duì dài fù
 孔 子 回 答 ： 「 一 個 人 對 待 父
 mǔ yào hé yán yuè sè wǒ men bù zhǐ shì bāng fù
 母 要 和 顏 悅 色 。 我 們 不 只 是 幫 父
 mǔ qīn zuò shì gěi fù mǔ hē jiǔ chī ròu
 母 親 做 事 ， 給 父 母 喝 酒 ， 吃 肉 ，
 rú guǒ bù gěi hǎo liǎn sè jiù bù suàn shì xiào shùn
 如 果 不 給 好 臉 色 ， 就 不 算 是 孝 順
 le
 了 。 」

tài dù
 態 度
 态

hé yán yuè sè
 和 顏 悅 色
 顏

hē jiǔ
 喝 酒
 酒



hòu lái yǒu wèi dà chén wèn kǒng zǐ zěn
後 來 有 位 大 臣 問 孔 子 : 「 怎

yàng cái suàn shì xiào ne
樣 才 算 是 孝 呢 ? 」

kǒng zǐ shuō : fù mǔ zuì dān xīn zǐ nǚ
孔 子 說 : 「 父 母 最 擔 心 子 女

shēng bìng zuò zǐ nǚ de zhǐ yào ài hù zì jǐ shēn
生 病 , 做 子 女 的 只 要 愛 護 自 己 身

tǐ , bù ràng fù mǔ dān xīn zhè jiù shì xiào shùn
體 , 不 讓 父 母 擔 心 , 這 就 是 孝 順

de rén le 。
的 人 了 。 」

kǒng zǐ shuō le zhè me duō xiào shùn de xíng
孔 子 說 了 這 麼 多 孝 順 的 行

wéi wǒ men ké yào hǎo hǎo jì zài xīn lǐ
為 , 我 們 可 要 好 好 記 在 心 裡 。



dà chén
大 臣

dān xīn
擔 心
担



語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



認_{ㄩㄣˋ}識_{ㄕㄧˊ}多_{ㄉㄨㄛ}音_ㄢ字_ㄘ



子_{ㄘㄩˇ}

桌_{ㄗㄨㄛˊ}子_{ㄘㄩˇ}、椅_{ㄧˇ}子_{ㄘㄩˇ}、刀_{ㄉㄠ}子_{ㄘㄩˇ}、獅_{ㄕㄨ}子_{ㄘㄩˇ}、猴_{ㄏㄨㄟˊ}子_{ㄘㄩˇ}、兔_{ㄊㄨˋ}子_{ㄘㄩˇ}、鴨_{ㄩˊ}子_{ㄘㄩˇ}。

在_ㄘ名_ㄋ詞_ㄘ後_ㄘ面_ㄋ加_ㄩ一_ㄩ個_ㄍ「子_{ㄘㄩˇ}」，這_ㄘ個_ㄍ「子_{ㄘㄩˇ}」並_ㄘ沒_ㄘ有_ㄘ意_ㄘ義_ㄘ，只_ㄘ是_ㄘ讀_ㄘ起_ㄘ來_ㄘ順_ㄘ口_ㄘ而_ㄘ已_ㄘ。物_ㄘ品_ㄘ名_ㄋ和_ㄘ動_ㄘ物_ㄘ名_ㄋ的_ㄘ「子_{ㄘㄩˇ}」讀_ㄘ輕_ㄘ聲_ㄘ。

子_{ㄘㄩˊ}

孔_{ㄎㄨㄥˇ}子_{ㄘㄩˊ}、孟_{ㄇㄥˋ}子_{ㄘㄩˊ}、老_{ㄌㄠˊ}子_{ㄘㄩˊ}

人_ㄋ名_ㄋ後_ㄘ面_ㄋ加_ㄩ上_ㄕ「子_{ㄘㄩˊ}」，表_ㄘ示_ㄘ這_ㄘ個_ㄍ人_ㄋ有_ㄘ學_ㄘ問_ㄘ，有_ㄘ品_ㄘ德_ㄘ，是_ㄘ受_ㄘ人_ㄋ尊_ㄘ敬_ㄘ的_ㄘ，「子_{ㄘㄩˊ}」字_ㄘ要_ㄘ讀_ㄘ第_ㄘ三_ㄘ聲_ㄘ。





句子練習

如果……就……

如果天氣很熱，我就要去河邊玩水。



如果沒有陽光和水，人就無法活了。

如果沒有澆水，花就枯死了。



不只……還要……

上課不只只要認真聽講，還要有思考的能力。

想要健康不只只是要三餐吃飽，還要天天運動。

做好人，不只只是自己要對的事，還要多幫助別人。





讀——讀

什麼是孝順



子曰：「父母在，不遠遊，遊必有方。」

孔子說：「父母在的時候，不要到很遠的地方去，如果要去的話，先讓父母知道地方。」

這句話告訴我們，出門要告訴父母，不要讓父母擔心。

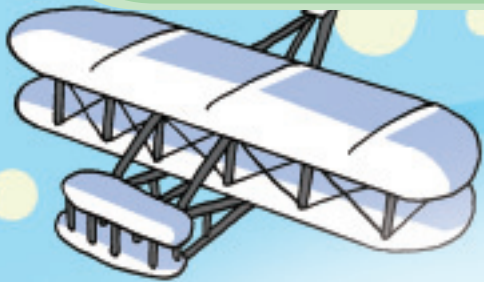
子曰：「父母之年，不可不知也，一則以喜，一則以懼。」

孔子說：「父母的年紀，一定要知道，要記住。一方面感到高興，一方面感到害怕。」

這句話告訴我們，父母年紀大了，我們高興父母能夠長命百歲，同時也要擔心父母年紀大了，會生病，會離我們而去。



dì shí yī kè 第 十 一 課



lái tè xiōng dì
萊 特 兄 弟

lái tè xiōng dì shì fā míng dì yī jià fēi jī
萊 特 兄 弟 是 發 明 第 一 架 飛 機

de rén
的 人。

xiǎo shí hòu lái tè xiōng dì wán zhe bà ba
小 時 候 ， 萊 特 兄 弟 玩 著 爸 爸

sòng de wán jù zhú fēi jī tā men zhǐ yào bǎ xiàng
送 的 玩 具 竹 飛 機 ， 他 們 只 要 把 橡

pí jīn zhuǎn jìn shǒu yí fàng zhú fēi jī jiù fēi
皮 筋 轉 緊 ， 手 一 放 ， 竹 飛 機 就 飛

shàng le tiān lái tè xiōng dì bèi zhè ge wán jù xī
上 了 天 。 萊 特 兄 弟 被 這 個 玩 具 吸

yīn zhù tā men bù dàn tiān tiān wán de hěn kāi
引 住 ， 他 們 不 但 天 天 玩 得 很 開

xīn ér qiě jīng cháng xiǎng zhe rú guǒ yǒu yì tiān
心 ， 而 且 經 常 想 著 ： 如 果 有 一 天

zì jǐ yě néng fēi shàng tiān qù nà gāi duō hǎo
自 己 也 能 飛 上 天 去 ， 那 該 多 好

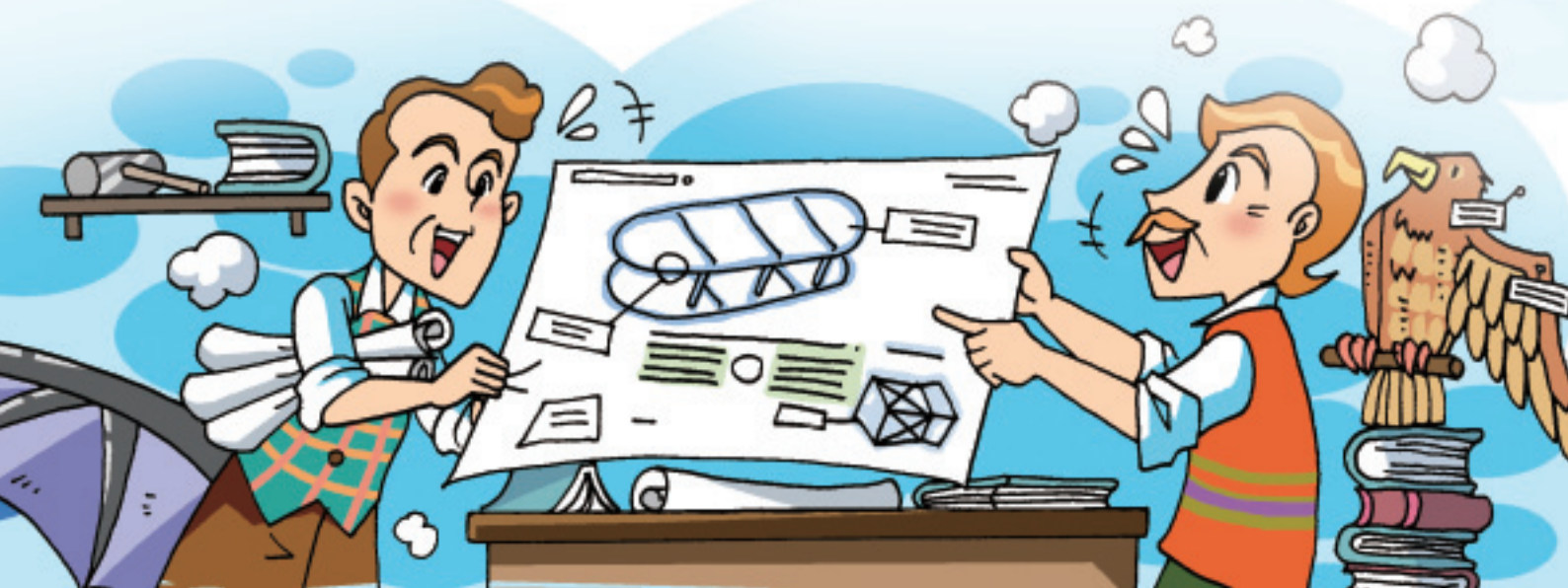
a
啊 ！



xiàng pí jīn
橡 皮 筋



zhǎng dà yǐ hòu xiōng dì liǎng rén gòng tóng kāi
長 大 以 後 ， 兄 弟 兩 人 共 同 開
le yì jiā zì xíng chē háng tā men niàn niàn bù wàng
了 一 家 自 行 車 行 ， 他 們 念 念 不 忘
fēi xíng de mèng xiǎng wèi le shí xiàn fēi xíng de mèng
飛 行 的 夢 想 。 為 了 實 現 飛 行 的 夢
xiǎng tā men jìn xíng le yí cì yòu yí cì de cháng
想 ， 他 們 進 行 了 一 次 又 一 次 的 嘗
shì yǒu rén xiào tā men shǎ yǒu rén rèn wéi tā
試 。 有 人 笑 他 們 傻 ， 有 人 認 為 他
men fēng dàn shì bù lùn yù dào shén me kùn nán
們 瘋 ， 但 是 不 論 遇 到 什 麼 困 難 ，
tā men zǒng shì xiǎng bàn fǎ qù jiě jué tā
他 們 總 是 想 辦 法 去 解 決 它 。



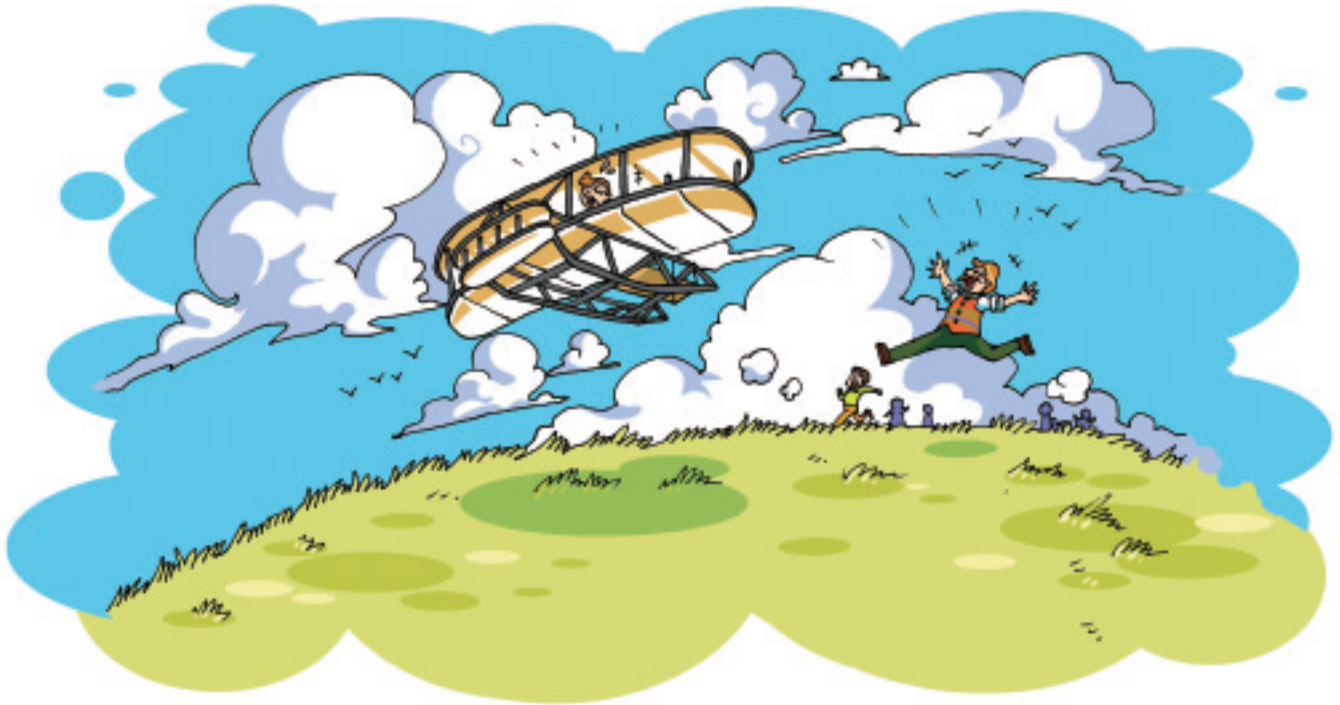
mèng xiǎng
夢 想
夢

cháng shì
嘗 試
嘗 試

shǎ
傻

fēng
瘋
瘋

kùn nán
困 難
難



yǒu yì tiān tā men jià zhe zì jǐ suǒ zào
 有 一 天 ， 他 們 駕 著 自 己 所 造
 de fēi jī zhōng yú píng wěn de fēi qǐ lái le
 的 飛 機 ， 終 於 平 穩 的 飛 起 來 了 ，
 zhè shí suǒ yǒu zài chǎng kàn rè nào de rén dōu wèi tā
 這 時 所 有 在 場 看 熱 鬧 的 人 都 為 他
 men gāo shēng huān hū tā men yě xīng fèn de huī wǔ
 們 高 聲 歡 呼 。 他 們 也 興 奮 得 揮 舞
 zhe shuāng shǒu zuǐ li bù tíng de hǎn zhe chéng gōng
 著 雙 手 ， 嘴 裡 不 停 的 喊 著 「 成 功
 le wǒ men chéng gōng le
 了 ！ 我 們 成 功 了 ！ 」

yì bǎi nián lái rén men bù dàn fēi shàng le
 一 百 年 來 ， 人 們 不 但 飛 上 了
 lán tiān gèng fēi jìn le tài kōng lái tè xiōng dì
 藍 天 ， 更 飛 進 了 太 空 。 萊 特 兄 弟
 de nǔ lì wèi wǒ men chuàng zào le yí ge qí miào
 的 努 力 ， 為 我 們 創 造 了 一 個 奇 妙
 de fēi xíng shì jiè 。
 的 飛 行 世 界 。

jià zhe
 駕 著
 駕 着

rè nào
 熱 鬧
 热 闹



語_{ㄌㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



認_{ㄣˋ}識_{ㄕㄧˊ}形_{ㄒㄩㄥˊ}似_{ㄕㄨˋ}字_{ㄗㄧˊ}



困_{ㄎㄨㄣˋ}

困_{ㄎㄨㄣˋ}難_{ㄋㄢˊ}

因_{ㄩㄢ}

因_{ㄩㄢ}為_{ㄨㄟˊ}

瘋_{ㄈㄥ}

瘋_{ㄈㄥ}子_{ㄗㄩˇ}

風_{ㄈㄥ}

吹_{ㄘㄨㄟ}風_{ㄈㄥ}

駕_{ㄐㄩㄚˋ}

駕_{ㄐㄩㄚˋ}著_{ㄓㄨˋ}

架_{ㄐㄩㄚˋ}

打_{ㄉㄚˊ}架_{ㄐㄩㄚˋ}

鬧_{ㄋㄠˋ}

熱_{ㄣˋ}鬧_{ㄋㄠˋ}

門_{ㄇㄣˊ}

大_{ㄉㄚˊ}門_{ㄇㄣˊ}

嘗_{ㄘㄨㄥˊ}

嘗_{ㄘㄨㄥˊ}試_{ㄕㄩˋ}

當_{ㄉㄨㄥˊ}

當_{ㄉㄨㄥˊ}然_{ㄣˊ}

橡_{ㄒㄩㄢˋ}

橡_{ㄒㄩㄢˋ}皮_{ㄆㄧˊ}

像_{ㄒㄩㄢˋ}

好_{ㄠˋ}像_{ㄒㄩㄢˋ}

喊_{ㄏㄞˇ}

呼_{ㄏㄨ}喊_{ㄏㄞˇ}

減_{ㄐㄩㄢˇ}

減_{ㄐㄩㄢˇ}少_{ㄕㄠˋ}

辦_{ㄅㄢˋ}

辦_{ㄅㄢˋ}法_{ㄈㄚˊ}

辦_{ㄅㄢˋ}

花_{ㄏㄨㄚ}辦_{ㄅㄢˋ}





句子練習



為了……

為了實現飛行的夢想，他們進行了又一次又一次的嘗試。

為了明天要交作業，我今天不敢出去玩。

為了保護地球，我們要做好環保。



不論……總是

不論遇到什麼困難，他們總是一起討論解決的方法。

媽媽媽媽不論心情怎麼樣，對人總是在笑。

爸爸爸爸不論工作多忙，總是回家吃飯。





本課段落大意

第一段

萊特兄弟是發明飛機的人。



第二段



萊特兄弟小時候玩竹飛機，心裡想著如果有一天自己也能飛上天有多好。



第三段

為了實現飛上天的夢想，他們一次又一次的實驗。



第四段

有一天他們終於成功了，可以架著飛機在天空飛行。



第五段

萊特兄弟為我們創造了一個奇妙的飛行世界。



dì shí èr kè 第 十 二 課

bú mài jiǎ qī de rén
不 賣 假 漆 的 人

cóng qián yǒu yí ge rén zhòng le xǔ duō qī
從 前 有 一 個 人 ， 種 了 許 多 漆
shù 。 tā měi nián gē shù pí qǔ shù zhī bǎ shù
樹 。 他 每 年 割 樹 皮 取 樹 汁 ， 把 樹
zhī zhuāng zài mù tǒng lǐ yùn dào dà chéng shì qù
汁 裝 在 木 桶 裡 ， 運 到 大 城 市 去
mài 。 zhè zhǒng qī shù de zhī jiào zuò shēng qī
賣 。 這 種 漆 樹 的 汁 叫 做 「 生 漆 」 ，



mài

賣
賣

qī

漆
漆

gē

割
割

yùn

運
運

shāng

商
商

rén

人
人

chún

純
純



shì zuò yóu qī de yuán liào dà chéng shì lǐ de shāng
是^ㄕ做^{ㄉㄨㄛˋ}油^ㄩ漆^ㄑ的^{ㄉㄜˊ}原^{ㄩˊ}料^{ㄌㄠˋ}。大^{ㄉㄚˋ}城^{ㄔㄥˊ}市^ㄕ裡^ㄌ的^{ㄉㄜˊ}商^ㄕ
rén dōu zhī dào tā mài de qī zuì chún le suǒ yǐ
人^ㄖ都^{ㄉㄠ}知^ㄓ道^{ㄉㄠˋ}他^ㄊ賣^{ㄇㄞˋ}的^{ㄉㄜˊ}漆^ㄑ最^{ㄇㄞˋ}純^{ㄔㄨㄣˊ}了^{ㄌㄜˊ}，所^ㄕ以^ㄩ
dōu lè yì xiàng tā mǎi
都^{ㄉㄠ}樂^{ㄌㄜˊ}意^{ㄩˋ}向^ㄒ他^ㄊ買^{ㄇㄞˋ}。

jǐ nián yǐ hòu tā de shēng yì yuè zuò yuè
幾^ㄐ年^{ㄋㄢˊ}以^ㄩ後^{ㄆㄠˋ}，他^ㄊ的^{ㄉㄜˊ}生^ㄕ意^{ㄩˋ}越^{ㄩㄝˋ}做^{ㄉㄨㄛˋ}越^{ㄩㄝˋ}
dà yí ge rén méi fā zi fēn shēn zhǐ dé zhuān
大^{ㄉㄚˋ}，一^ㄩ個^ㄍ人^ㄖ沒^{ㄇㄞˋ}法^{ㄈㄚˊ}子^ㄗ分^ㄈ身^ㄕ，只^ㄓ得^{ㄉㄜˊ}專^{ㄓㄨㄢˊ}
xīn zài jiā xiāng zhòng qī shù bù zài zuò líng mǎi de
心^ㄕ在^ㄞ家^ㄐ鄉^ㄒ種^{ㄓㄨㄥˋ}漆^ㄑ樹^ㄕ，不^{ㄅㄨˋ}再^ㄞ做^{ㄉㄨㄛˋ}零^ㄌ賣^{ㄇㄞˋ}的^{ㄉㄜˊ}
shì le
事^ㄕ了^{ㄌㄜˊ}。

yǒu yì tiān yǒu yí ge shōu mǎi shēng qī de
有^{ㄩˋ}一^ㄩ天^{ㄊㄢˊ}，有^{ㄩˋ}一^ㄩ個^ㄍ收^ㄕ買^{ㄇㄞˋ}生^ㄕ漆^ㄑ的^{ㄉㄜˊ}
rén lái tā jiā duì tā shuō wǒ gào sù nǐ
人^ㄖ來^{ㄌㄞˊ}他^ㄊ家^ㄐ，對^{ㄉㄞˋ}他^ㄊ說^{ㄕㄞˊ}：「我^ㄨ告^ㄍ訴^ㄕ你^ㄋ」
yí ge fā dà cái de hǎo fā zi zhǐ yào bǎ qī
一^ㄩ個^ㄍ發^{ㄈㄚˊ}大^{ㄉㄚˋ}財^{ㄘㄞˊ}的^{ㄉㄜˊ}好^{ㄏㄠˊ}法^{ㄈㄚˊ}子^ㄗ。只^ㄓ要^ㄞ把^{ㄅㄚˊ}漆^ㄑ
shù de yè zi zhǔ chéng gāo jiā dào shēng qī lǐ
樹^ㄕ的^{ㄉㄜˊ}葉^{ㄩㄝˋ}子^ㄗ煮^{ㄓㄨˊ}成^{ㄔㄥˊ}膏^ㄍ，加^ㄐ到^{ㄉㄠˋ}生^ㄕ漆^ㄑ裡^ㄌ，
jiù kě yǐ ràng qī zhī biàn de gèng duō nà jiù kě
就^ㄐ可^ㄕ以^ㄩ讓^ㄖ漆^ㄑ汁^ㄓ變^{ㄅㄞˋ}得^{ㄉㄜˊ}更^ㄍ多^{ㄉㄛˊ}，那^ㄋ就^ㄕ可^ㄕ

líng mài
零^ㄌ賣^{ㄇㄞˋ}
賣

fā cái
發^{ㄈㄚˊ}財^{ㄘㄞˊ}
發財

gāo
膏^ㄍ

zhuàn qián
賺^{ㄓㄨㄢˊ}錢^ㄑ
賺錢



yǐ duō mài xiē qián le 。 jiē zhe shōu mǎi shēng qī
 以 多 賣 些 錢 了 。 「 接 著 收 買 生 漆
 de rén yòu shuō : nǐ de xìn yòng hěn hǎo , rén
 的 人 又 說 : 「 你 的 信 用 很 好 , 人
 rén dōu xiāng xìn nǐ 。 wǒ men yí dìng kě yǐ zhuàn
 人 都 相 信 你 。 我 們 一 定 可 以 賺
 qián de
 錢 的 。 」

zhè ge rén tīng le fēi cháng shēng qī jiù
 這 個 人 聽 了 非 常 生 氣 , 就
 shuō : rén jiā xiāng xìn wǒ wǒ jiù bù yīng gāi
 說 : 「 人 家 相 信 我 , 我 就 不 應 該
 qī piàn rén jiā 。 rú guǒ wǒ mài jiǎ qī wǒ jiù
 欺 騙 人 家 。 如 果 我 賣 假 漆 , 我 就
 shì piàn zi , yǐ hòu shéi hái xiāng xìn wǒ ne ?
 是 騙 子 , 以 後 誰 還 相 信 我 呢 ? 」

nà ge shōu mǎi shēng qī de rén tīng le ,
 那 個 收 買 生 漆 的 人 聽 了 ,
 mǎn liǎn tōng hóng de zǒu le 。
 滿 臉 通 紅 的 走 了 。



qī piàn
 欺 騙
 騙



語文天地



認識多音字



假

ㄐㄩˋ 一 假 ㄐㄩˋ 的 ㄉㄜ

他 ㄊㄚ 賣 ㄆㄞ 的 ㄉㄜ 漆 ㄑㄩˋ 是 ㄆㄞ 假 ㄐㄩˋ 的 ㄉㄜ。

ㄐㄩˋ 一 假 ㄐㄩˋ 日 ㄉㄞ

明 ㄇㄧㄣ 天 ㄊㄚ 是 ㄆㄞ 假 ㄐㄩˋ 日 ㄉㄞ，我 ㄉㄜ 們 ㄇㄢ 一 ㄟ 起 ㄑㄩˋ 出 ㄟ 去 ㄑㄩˋ 玩 ㄉㄜ。

種

ㄘㄨㄥˋ 一 種 ㄘㄨㄥˋ 了 ㄉㄜ

外 ㄆㄞ 婆 ㄆㄞ 家 ㄐㄩˋ 種 ㄘㄨㄥˋ 了 ㄉㄜ 許 ㄒㄩˋ 多 ㄉㄜ 橘 ㄐㄩˊ 子 ㄉㄜ。

ㄘㄨㄥˋ 一 種 ㄘㄨㄥˋ 子 ㄉㄜ

一 ㄟ 顆 ㄉㄜ 種 ㄘㄨㄥˋ 子 ㄉㄜ 種 ㄘㄨㄥˋ 在 ㄆㄞ 泥 ㄉㄜ 土 ㄊㄞ 裡 ㄉㄜ。

樂

ㄌㄜˋ 一 樂 ㄌㄜˋ 意 ㄟ

我 ㄉㄜ 很 ㄉㄜ 樂 ㄌㄜˋ 意 ㄟ 告 ㄍ 訴 ㄊㄞ 你 ㄉㄜ。

ㄌㄜˋ 一 音 ㄆㄞ 樂 ㄌㄜˋ

我 ㄉㄜ 喜 ㄒㄩˋ 歡 ㄉㄜ 聽 ㄊㄞ 音 ㄆㄞ 樂 ㄌㄜˋ。



法

ㄈㄢˋ 一 法 ㄈㄢˋ 子 ㄉㄜ

我 ㄉㄜ 沒 ㄆㄞ 法 ㄈㄢˋ 子 ㄉㄜ 幫 ㄉㄜ 你 ㄉㄜ，真 ㄉㄜ 抱 ㄉㄜ 歉 ㄑㄩˋ ㄉㄜ！

ㄈㄢˋ 一 方 ㄆㄞ 法 ㄈㄢˋ

你 ㄉㄜ 想 ㄒㄩˋ 到 ㄉㄜ 解 ㄐㄩˋ 決 ㄐㄩˋ 方 ㄆㄞ 法 ㄈㄢˋ 了 ㄉㄜ 嗎 ㄇㄢ ？

還

ㄉㄞ 一 還 ㄉㄞ 有 ㄟ

我 ㄉㄜ 還 ㄉㄜ 有 ㄟ 兩 ㄌㄜˊ 年 ㄉㄜ 半 ㄉㄜ 才 ㄉㄜ 念 ㄉㄜ 完 ㄉㄜ 小 ㄒㄩˋ 學 ㄊㄞ。

ㄉㄞ 一 還 ㄉㄞ 給 ㄍ ㄉㄜ

我 ㄉㄜ 把 ㄉㄜ 借 ㄐㄩˋ 來 ㄉㄜ 的 ㄉㄜ 筆 ㄉㄜ 還 ㄉㄜ 給 ㄍ ㄉㄜ 小 ㄒㄩˋ 美 ㄉㄜ。





詞語練習



汁

樹汁、果汁

漆

漆樹、油漆

原

原料、原來

純

純真、純潔

商

商人、商店

賺

賺錢、賺取

膏

牙膏、油膏

財

發財、錢財



越做越大

他的生意越做越大。

越來越好

他的生意越來越好。

一聲不響

他一聲不響的走開了。

一刻不停

時間一刻不停的過去。





句子練習

只得

一個^ㄅ人^ㄣ沒^ㄟ法^ㄝ子^ㄣ分^ㄟ身^ㄣ，只得^ㄟ專^ㄣ心^ㄣ做^ㄟ一^ㄅ件^ㄣ事^ㄞ。

自^ㄅ己^ㄣ做^ㄟ不^ㄟ了^ㄟ的^ㄟ事^ㄞ，只得^ㄟ請^ㄣ人^ㄣ幫^ㄟ忙^ㄟ。

應該

做^ㄟ人^ㄣ應^ㄟ該^ㄟ要^ㄟ誠^ㄣ實^ㄞ。

想^ㄟ要^ㄟ健^ㄣ康^ㄞ，應^ㄟ該^ㄟ多^ㄟ運^ㄣ動^ㄟ。



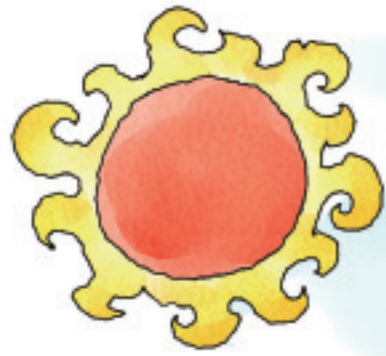
只要……就……可以……

只^ㄟ要^ㄟ把^ㄟ漆^ㄣ樹^ㄞ的^ㄟ葉^ㄟ子^ㄣ煮^ㄟ成^ㄟ膏^ㄟ，就^ㄟ可^ㄟ以^ㄟ賣^ㄟ得^ㄟ更^ㄟ多^ㄟ。

只^ㄟ要^ㄟ有^ㄟ本^ㄣ事^ㄞ，就^ㄟ可^ㄟ以^ㄟ找^ㄟ到^ㄟ好^ㄣ工^ㄟ作^ㄟ。



dì shí sān kè
第 十 三 課



cǎi cǎo méi
採 草 莓

chūn yǔ tíng chūn fēng róu
春 雨 停 ， 春 風 柔 ，

cǎo méi tián lǐ cǎo méi shóu
草 莓 田 裡 草 莓 熟 。

zhè yàng de jì jié
這 樣 的 季 節 ，

zhè yàng de tiān qì
這 樣 的 天 氣 ，

cǎo méi tián lǐ zǒu yì quān
草 莓 田 裡 走 一 圈 ，

kē kē cǎo méi dà yòu hóng
顆 顆 草 莓 大 又 紅 。



cǎo méi
草 莓

shóu
熟

jì jié
季 節

hài xiū
害 羞



chūn yǔ tíng chūn fēng róu
春雨停，春风柔，

cǎo méi tián lǐ cǎo méi shóu
草莓田裡草莓熟。

yǒu de hài xiū yè dǐ cáng
有的害羞葉底藏，

yǒu de tàn tóu yíng chūn yáng
有的探頭迎春陽。

lán lán de tiān kōng
藍藍的天空，

nuǎn nuǎn de chūn yáng
暖暖暖暖的春陽，

mì fēng hú dié fēi wǔ zài tián jiān
蜜蜂蝴蝶飛舞在田間。

nǐ yì lǎn wǒ yì lǎn
你一籃，我一籃，

biān chī biān cǎi biān jiāo tán
邊吃邊採邊交談，

shǒu lǐ zuǐ lǐ liǎng tóu máng
手裡嘴裡兩頭忙，

suān suān tián tián xì pǐn cháng
酸酸甜甜細品嘗。



cáng

藏

tàn

探

tóu

頭

头

yì

一

lán

籃

籃

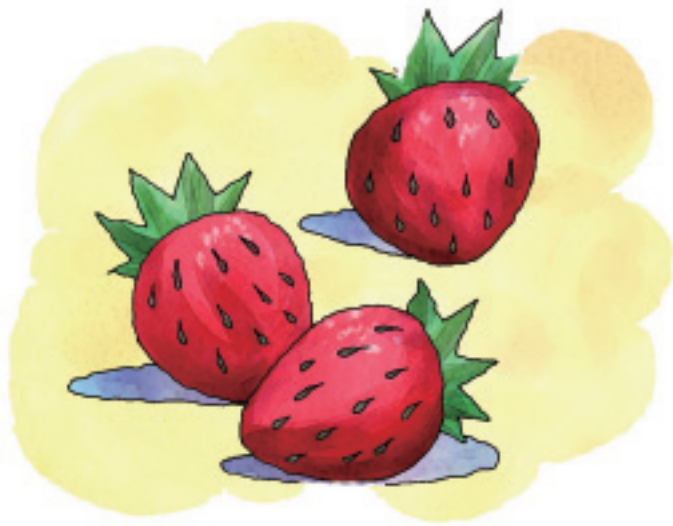
jiāo

交

tán

談

谈



chūn yǔ tíng chūn fēng róu
春 雨 停 ， 春 風 柔 ，

cǎo méi tián lǐ cǎo méi shóu
草 莓 田 裡 草 莓 熟 。

cǎi cǎo méi chī cǎo méi
採 草 莓 ， 吃 草 莓 ，

zhè ge jīng yàn zhēn xīn xiān
這 個 經 驗 真 新 鮮 ，

xià cì hái yào zài lái zǒu yì quān
下 次 還 要 再 來 走 一 圈 。



zuǐ lǐ
嘴 裡
里

suān tián
酸 甜



語文天地



句子練習：讀一讀、寫一寫

藍

：藍色的天空。

籃

：一籃草莓。



媽媽從籃子裡拿了一個藍色的杯子。



在

：蝴蝶、蜜蜂在田間飛舞。

再

：下次還要再來走一圈。



媽媽一再的對小方說，你在家要照顧弟弟。





「擬人法」的寫作

寫作時，把原本沒有生命的東西，變成有生命，像人的動作，像人在講話，這就叫做擬人法。



例如：

✿ 有的草莓長在葉子底下，有的草莓長在葉子上面。

改成擬人法後：

✿ 有的草莓害羞得躲在葉子底下，有的草莓抬起頭迎接春陽。



擬人法可以让你發揮想像力，讓句子變得更有趣，更吸引人喔！



找出一找擬人法藏在哪裡

夏夜

楊喚

蝴蝶和蜜蜂們

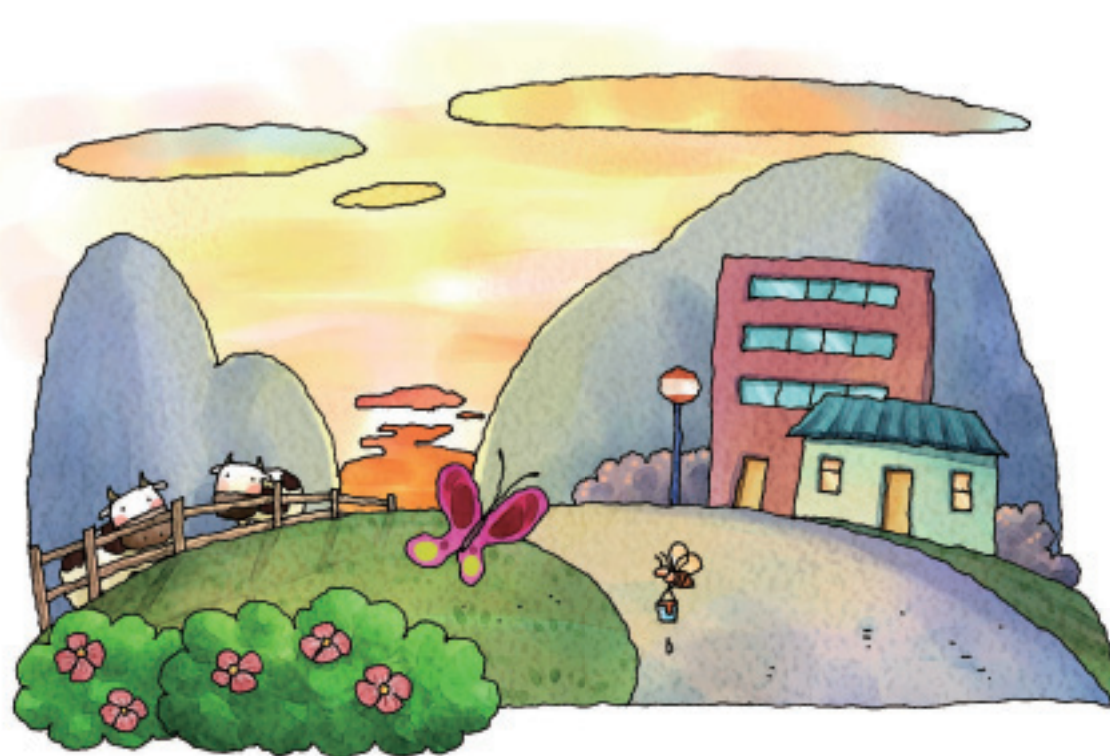
帶著花朵的蜜糖回來了，

羊隊和牛群告別了田野回家了，

火紅的太陽也滾著火輪子回家了，

當街燈亮起來向村莊道過晚安，

夏天的夜就輕輕的來了。



dì shí sì kè 第 十 四 課

xiǎo rén guó yóu jì 小 人 國 遊 記

gé lì fó shì yí wèi yīng guó yī shēng yǒu
格 利 佛 是 一 位 英 國 醫 生 ， 有
yí cì tā zuò chuán qù lǚ xíng chuán zài hǎi shàng yù
一 次 他 坐 船 去 旅 行 ， 船 在 海 上 遇
dào le dà fēng làng chuán bèi dǎ pò le tā suí
到 了 大 風 浪 ， 船 被 打 破 了 ， 他 隨
zhe hǎi shuǐ piāo dào yí ge hǎi dǎo
著 海 水 漂 到 一 個 海 島 。

tā xǐng lái de shí hòu shǒu jiǎo bù néng dòng
他 醒 來 的 時 候 ， 手 腳 不 能 動
le , zhuǎn tóu yí kàn , cái zhī dào zì jǐ bèi rén
了 ， 轉 頭 一 看 ， 才 知 道 自 己 被 人
jǐn jǐn de bǎng qǐ lái le tā de sì zhōu yǒu yí
緊 緊 的 綁 起 來 了 。 他 的 四 周 有 一
qún xiǎo xiǎo de rén ér , yí ge ge ná zhe gōng
群 小 小 的 人 兒 ， 一 個 個 拿 著 弓



yīng guó
英 國
国

zuò chuán
坐 船

hǎi dǎo
海 島
島

bǎng qǐ lái
綁 起 來
綁 来



jiàn bǎ jiàn tóu duì zhǔn le tā zhè xiē xiǎo rén
箭^{ㄐㄧㄢˋ}，把^{ㄅㄚˇ}箭^{ㄐㄧㄢˋ}頭^{ㄊㄡˊ}對^{ㄉㄨㄟˋ}準^{ㄓㄨㄣˇ}了^{ㄌㄜˊ}他^{ㄊㄚˊ}。這^{ㄓㄜˋ}些^{ㄒㄧㄝ}小^{ㄒㄧㄠˇ}人^{ㄖㄣˊ}

zhǎng de fēi cháng xiǎo yuán lái tā dào le xiǎo rén guó
長^{ㄓㄤˇ}得^{ㄉㄜˊ}非^{ㄈㄟ}常^{ㄔㄤˊ}小^{ㄒㄧㄠˇ}，原^{ㄩㄢˊ}來^{ㄌㄞˊ}他^{ㄊㄚˊ}到^{ㄉㄠˋ}了^{ㄌㄜˊ}小^{ㄒㄧㄠˇ}人^{ㄖㄣˊ}國^{ㄍㄨㄛˊ}。

gé lì fó bù gǎn luàn dòng xiǎo rén guó de
格^{ㄍㄝˊ}利^{ㄌㄧˊ}佛^{ㄈㄛˊ}不^{ㄅㄨˋ}敢^{ㄉㄢˇ}亂^{ㄌㄨㄢˋ}動^{ㄉㄨㄥˋ}，小^{ㄒㄧㄠˇ}人^{ㄖㄣˊ}國^{ㄍㄨㄛˊ}的^{ㄉㄜˊ}

guó wáng rèn wéi gé lì fó hěn lǎo shí jiù fàng le
國^{ㄍㄨㄛˊ}王^{ㄨㄤˊ}認^{ㄖㄣˋ}為^{ㄨㄟˊ}格^{ㄍㄝˊ}利^{ㄌㄧˊ}佛^{ㄈㄛˊ}很^{ㄏㄜㄣˇ}老^{ㄌㄠˇ}實^{ㄕㄨㄞˊ}，就^{ㄐㄧㄡˋ}放^{ㄈㄤˋ}了^{ㄌㄜˊ}

tā liú tā zài xiǎo rén guó lǐ zhù tā cān guān
他^{ㄊㄚˊ}，留^{ㄌㄧㄡˊ}他^{ㄊㄚˊ}在^{ㄗㄞˋ}小^{ㄒㄧㄠˇ}人^{ㄖㄣˊ}國^{ㄍㄨㄛˊ}裡^{ㄌㄩˇ}住^{ㄓù}。他^{ㄊㄚˊ}參^{ㄘㄢ}觀^{ㄍㄨㄢ}

le xiǎo chéng shì lǐ de xiǎo wáng gōng xiǎo lóu fáng
了^{ㄌㄜˊ}小^{ㄒㄧㄠˇ}城^{ㄔㄥˊ}市^{ㄕㄨˋ}裡^{ㄌㄩˇ}的^{ㄉㄜˊ}小^{ㄒㄧㄠˇ}王^{ㄨㄤˊ}宮^{ㄍㄨㄥ}、小^{ㄒㄧㄠˇ}樓^{ㄌㄡˊ}房^{ㄈㄤˊ}、

xiǎo jiē dào tā fā xiàn xiǎo rén guó lǐ yí qiè dōu
小^{ㄒㄧㄠˇ}街^{ㄐㄟ}道^{ㄉㄠˋ}。他^{ㄊㄚˊ}發^{ㄈㄚˊ}現^{ㄒㄧㄢˋ}小^{ㄒㄧㄠˇ}人^{ㄖㄣˊ}國^{ㄍㄨㄛˊ}裡^{ㄌㄩˇ}一^ㄧ切^{ㄑㄧㄝˋ}都^{ㄉㄠ}

xiǎo bú dàn rén xiǎo lián niú mǎ yě hěn xiǎo
小^{ㄒㄧㄠˇ}，不^{ㄅㄨˋ}但^{ㄉㄢˋ}人^{ㄖㄣˊ}小^{ㄒㄧㄠˇ}，連^{ㄌㄧㄢˊ}牛^{ㄋㄧㄡˊ}馬^{ㄇㄚˇ}也^{ㄟˊ}很^{ㄏㄜㄣˇ}小^{ㄒㄧㄠˇ}。

gōng

弓^{ㄍㄨㄥ}

jiàn

箭^{ㄐㄧㄢˋ}

liú

留^{ㄌㄧㄡˊ}

cān

參^{ㄘㄢ}

guān

觀^{ㄍㄨㄢ}

參 觀

wáng

王^{ㄨㄤˊ}

gōng

宮^{ㄍㄨㄥ}

宮



gé lì fó zài xiǎo rén guó lì zhù le hěn
 格 利 佛 在 小 人 國 裡 住 了 很
 jiǔ , hěn xiǎng huí jiā , dàn shì guó wáng bāng bù liǎo
 久 , 很 想 回 家 , 但 是 國 王 幫 不 了
 zhè ge máng yīn wèi nà lǐ zuì dà de chuán yě
 這 個 忙 , 因 為 那 裡 最 大 的 船 也
 zhuāng bú xià tā 。 gé lì fó děng le hěn jiǔ , xìng
 裝 不 下 他 。 格 利 佛 等 了 很 久 , 幸
 hǎo yǒu yī tiáo jiù mù chuán piāo dào dǎo shàng gé lì
 好 有 一 條 舊 木 船 漂 到 島 上 , 格 利
 fó cái gào bié le xiǎo guó wáng , huí dào zì jǐ de
 佛 才 告 別 了 小 國 王 , 回 到 自 己 的
 jiā xiāng 。
 家 鄉 。



yí qiè
 一 切

xìng hǎo
 幸 好



語文天地



認識多音字

切

貼切、急切、切記、一切

切菜、切水果



切記，切水果的時候一定要小心，不要切到自己手。

我切菜時切到了手，媽媽媽媽急切的問我還好嗎？



行

行不行？你真行、行動

品行

銀行、行列

你真行！自己可以到銀行辦事了！

這行字請你自己寫，行嗎？

一個人要有好品行，才能受人尊敬。





句子練習



幸好……才……

幸好有一條舊木船漂到島上，
格利佛才能回到自己的家鄉。

幸好趕上這班車，我才來得及
上學。



不但……連……也……

小人國裡的一切，不但人小，
連牛馬也很小。

小弟弟會學歌星唱歌，不但聲音
很像，連表情也學得很像。





讀——讀

文章裡的想像力

火紅的太陽

(加了顏色)



滾著火輪子回家了，(加了動作)

街燈亮起來(直接敘述)

向村莊道晚安。(想像街燈會說話)

發明家的想像力

魯班是一位有名的發明家。有一次他被一片葉子割破手，他發現葉子上有很多小細齒，他想到可以用小細齒來鋸樹，於是他就發明了鋸子。(魯班會觀察、會聯想，才成為發明家)



dì shí wǔ kè 第 十 五 課

kàn è yú biǎo yǎn
看 鯉 魚 表 演

xīng qī rì xià wǔ wǒ men yì jiā rén dào
星 期 日 下 午，我 們 一 家 人 到
yóu lè yuán kàn è yú biǎo yǎn
遊 樂 園 看 鯉 魚 表 演。

guān shǎng de rén dōu zhàn zài gāo tái shàng xià
觀 賞 的 人 都 站 在 高 台 上，下
miàn shì yí piàn shuǐ ní kōng dì nà shì zhǔn bèi ràng
面 是 一 片 水 泥 空 地，那 是 準 備 讓
è yú biǎo yǎn de dì fāng
鯉 魚 表 演 的 地 方。

dāng yí zhèn gǔ shēng xiǎng qǐ zhī hòu quán chǎng
當 一 陣 鼓 聲 響 起 之 後，全 場
yā què wú shēng wǒ kàn jiàn yí ge tóu shàng bǎng zhe
鴉 雀 無 聲。我 看 見 一 個 頭 上 綁 著
hóng bù tiáo guāng zhe shàng shēn de dà gē ge zǒu chū
紅 布 條，光 著 上 身 的 大 哥 哥 走 出
lái tā qiān zhe yì zhī è yú hǎo xiàng dài zhe
來，他 牽 著 一 隻 鯉 魚，好 像 帶 著
yì tiáo gǒu chū lái sǎn bù yí yàng
一 條 狗 出 來 散 步 一 樣。

yí zhèn
一 陣
陣

quán chǎng
全 場
場

yā què wú shēng
鴉 雀 無 聲
鴉 无 声



dà gē ge ná chū jǐ zhāng chāo piào bìng wèn
大哥哥拿出幾張鈔票，並問，

zài chǎng de rén shuō : 「 zhè lǐ yī gòng yǒu jǐ zhāng
在場的人說：「這裡一共幾張

chāo piào ? 」 「 wǔ zhāng 。 」 dà jiā yì kǒu tóng shēng
鈔票？」「五張。」大家異口同聲

de huí dá 。
的回答。

tū rán wǔ zhāng chāo piào bèi è yú chī le
突然五張鈔票被鱷魚吃了，

dà jiā jiào le chū lái 。
大家叫了出來。

dà gē ge yě jiào zhe zěn me kě yǐ
大哥哥也叫著：「怎麼可以

chī wǒ xīn kǔ zhuàn de qián ne kuài kuài zhāng kāi
吃我辛苦賺的錢呢？快，快張開

zuǐ ba ràng wǒ kàn kàn chāo piào zài nǎ lǐ ?
嘴巴，讓我看看鈔票在哪裡？」

è yú hěn tīng huà zhēn de bǎ zuǐ ba zhāng
鱷魚很聽話，真的把嘴巴張

kāi le , ér qiě zhāng de hǎo dà , yǒu jǐ kē jiān
開了，而且張得好大，有幾顆尖

qiān zhe
牽著
牽 著

chāo piào
鈔票
鈔 票

yì kǒu tóng shēng
異口同聲
異 口 同 聲



jiān de yǎ chǐ dōu shù de chū lái zhǐ jiàn dà gē
 尖 的 牙 齒 都 數 得 出 來 ， 只 見 大 哥
 ge zhěng ge tóu dōu shēn jìn è yú de zuǐ lǐ rán
 哥 整 個 頭 都 伸 進 鱷 魚 的 嘴 裡 ， 然
 hòu bǎ chāo piào yì zhāng yì zhāng de ná chū lái zhí
 後 把 鈔 票 一 張 一 張 的 拿 出 來 ， 直
 dào wǔ zhāng chāo piào dōu ná chū lái le dà gē ge
 到 五 張 鈔 票 都 拿 出 來 了 ， 大 哥 哥
 de tóu cái cóng è yú de zuǐ ba lǐ shēn chū lái 。
 de tóu cái cóng è yú de zuǐ ba lǐ shēn chū lái 。
 dà jiā bù duàn de pāi zhǎng wǒ què xià de shǒu xīn
 大 家 不 斷 的 拍 掌 ， 我 卻 嚇 得 手 心
 dōu chū hàn le zhè zhēn shì jīng cǎi de biǎo yǎn 。
 都 出 汗 了 ！ 這 真 是 精 彩 的 表 演 。

tū rán
突 然

yá chǐ
牙 齒
齒

chū hàn
出 汗



語文天地



字詞練習

票出示給_レ人_ヲ看_ヲ的_ヲ票子_ヲ。

漂漂在水面上_ニ。

飄因風而飄動_ス。

瓢用瓜做出來的勺子_ヲ。

旗子_ヲ風中_ニ飄_ス，

落花_ヲ水上_ニ漂_ス，

坐車_ニ用_ニ車票_ヲ，

舀水_ヲ用_ニ瓜瓢_ヲ。



汗流_ス汗_ヲ。

果汁_ヲ。

夏天_ニ到_リ了_ヲ，天氣_ノ很_ニ熱_シ，
人_ヲ們_ヲ很_ニ容_シ易_ニ流_ス汗_ヲ。

夏天_ニ到_リ了_ヲ，喝_セ冰_ノ涼_シ的_ヲ
果_ノ汁_ヲ很_ニ舒_シ服_シ。





句子練習

當……之後……

當一陣鼓聲響起之後，全場鴉雀無聲，等著看表演。

當陣雨停了之後，天空出現了一道美麗的彩虹。



突然……

大哥哥手上的五張鈔票，突然被鱷魚吃掉，大家嚇得叫了起來。

上課時，小明突然跑出教室，原來他肚子痛，要去上廁所。





帶詞尾的詞語

有一些字原本就有完整的意思，例如：人、象、獅、山、雲……但是為了讓字念起來好聽，會在字的後頭加上沒有意思的字。這後面的字就叫「詞尾」，詞尾都要念輕聲喔！

例如：



詞語	詞尾
嘴巴 = 嘴	巴
石頭 = 石	頭
木頭 = 木	頭
桌子 = 桌	子
椅子 = 椅	子
孩子 = 孩	子





索引

第一課 大自然的語言

生字	言 ^{ㄣˊ} 旅 ^{ㄌㄩˇ} 沉 ^{ㄔㄣˊ} 傘 ^{ㄘㄢˇ} 式 ^{ㄕˋ} 池 ^{ㄔㄧˊ} 塘 ^{ㄊㄤˊ} 圈 ^{ㄑㄩㄢ} 紀 ^{ㄐㄧˇ} 察 ^{ㄘㄚˊ}
詞語	語 ^{ㄩˇ} 言 ^{ㄣˊ} 潔 ^{ㄐㄧㄝˊ} 淨 ^{ㄋㄥˋ} 計 ^{ㄐㄧˋ} 畫 ^{ㄏㄨㄚˋ} 旅 ^{ㄌㄩˇ} 遊 ^{ㄩˊ} 陰 ^{ㄩㄢ} 沉 ^{ㄔㄣˊ} 沉 ^{ㄔㄣˊ} 烏 ^ㄨ 雲 ^{ㄩㄣ} 聚 ^{ㄐㄩˋ} 在 ^{ㄗㄞˋ} 一 ^ㄧ 起 ^{ㄑㄩ} 通 ^{ㄊㄨㄥ} 知 ^ㄓ 帶 ^{ㄉㄞˋ} 傘 ^{ㄘㄢˇ} 急 ^{ㄐㄧˊ} 忙 ^{ㄇㄨㄥˊ} 搬 ^{ㄅㄢ} 家 ^{ㄐㄧㄚ} 方 ^{ㄈㄤ} 式 ^{ㄕˋ} 樹 ^{ㄕㄩˋ} 枝 ^ㄓ 池 ^{ㄔㄧˊ} 塘 ^{ㄊㄤˊ} 一 ^ㄧ 圈 ^{ㄑㄩㄢ} 年 ^{ㄋㄩㄢˊ} 輪 ^{ㄌㄨㄢˊ} 年 ^{ㄋㄩㄢˊ} 紀 ^{ㄐㄧˇ} 觀 ^{ㄍㄨㄢ} 察 ^{ㄘㄚˊ} 陰 ^{ㄩㄢ} 沉 ^{ㄔㄣˊ} 雨 ^{ㄩˇ} 傘 ^{ㄘㄢˇ} 隨 ^{ㄕㄨㄟˊ} 時 ^{ㄕㄨㄟˊ} 叫 ^{ㄐㄧㄠˋ} 不 ^ㄨ 停 ^{ㄊㄧㄥˊ}
句子	◎ 當 ^{ㄉㄤˊ} 你看到天空潔淨，白雲飄得高高時 ^{ㄕㄨˊ} ，它告訴你：「今天是晴天。」 ◎ 如果 ^{ㄕㄨㄛˊ} 天空陰沉沉的，它 就是 ^{ㄐㄩㄟˊ} 通知你：「要下雨了。」 ◎ 葉子從樹上飄下來，你 就知道 ^{ㄐㄩㄟˊ} 秋天來了。

第二課 清明節

生字	墓 ^{ㄇㄨˋ} 祭 ^{ㄐㄞˋ} 剪 ^{ㄐㄩㄢˇ} 撿 ^{ㄐㄧㄢˇ} 頑 ^{ㄨㄢˊ} 拔 ^{ㄅㄚˊ} 抹 ^{ㄇㄛˇ} 嬌 ^{ㄐㄧㄠ} 依 ^ㄧ 鞠 ^{ㄐㄩ} 躬 ^{ㄍㄨㄥ}
詞語	清 ^{ㄑㄩㄥ} 明 ^{ㄇㄧㄥˊ} 掃 ^{ㄞˋ} 墓 ^{ㄇㄨˋ} 墓 ^{ㄇㄨˋ} 園 ^{ㄩㄢˊ} 祭 ^{ㄐㄞˋ} 品 ^{ㄆㄧㄣ} 剪 ^{ㄐㄩㄢˇ} 刀 ^{ㄉㄠ} 修 ^{ㄒㄩ} 剪 ^{ㄐㄩㄢˇ} 頑 ^{ㄨㄢˊ} 皮 ^{ㄆㄧ} 拔 ^{ㄅㄚˊ} 草 ^{ㄘㄠˇ} 抹 ^{ㄇㄛˇ} 了 ^{ㄌㄞˊ} 嬌 ^{ㄐㄧㄠ} 嬌 ^{ㄐㄧㄠ} 擺 ^{ㄅㄞˋ} 好 ^{ㄏㄠˇ} 長 ^{ㄓㄤˊ} 幼 ^{ㄩˋ} 順 ^{ㄕㄨㄣˋ} 序 ^{ㄩˊ} 恭 ^{ㄍㄨㄥ} 敬 ^{ㄐㄥˋ} 鞠 ^{ㄐㄩ} 躬 ^{ㄍㄨㄥ} 堂 ^{ㄊㄤˊ} 弟 ^{ㄉㄧˋ} 青 ^{ㄑㄩㄥ} 翠 ^{ㄘㄨㄟˋ} 依 ^ㄧ 著 ^{ㄓㄨˋ} 撿 ^{ㄐㄧㄢˇ} 樹 ^{ㄕㄩˋ} 枝 ^ㄓ 掃 ^{ㄞˋ} 落 ^{ㄌㄨㄛˊ} 葉 ^{ㄧㄝˋ} 飄 ^{ㄆㄧㄠ} 著 ^{ㄓㄨˋ} 雨 ^{ㄩˇ}
句子	◎ 媽媽和姑姑 趕忙 ^{ㄍㄢˇ} 拿出鮮花、水果等祭品。 ◎ 遠山青翠的綠色， 被 ^{ㄅㄟˊ} 春雨洗得更鮮明。 ◎ 大家 依 ^ㄧ 長幼順序，在爺爺、奶奶的墓前鞠躬。

第三課 告訴我

生字	垂 ^{ㄔㄨㄟˊ} 喪 ^{ㄙㄤˋ} 倍 ^{ㄅㄟˊ} 敗 ^{ㄉㄞˋ} 必 ^{ㄅㄧˋ} 須 ^{ㄒㄩ} 陪 ^{ㄆㄟˊ} 伴 ^{ㄅㄢˋ} 肩 ^{ㄐㄩㄢ} 膀 ^{ㄅㄤ} 貴 ^{ㄍㄨㄟˋ}
詞語	遇 ^{ㄩˋ} 到 ^{ㄉㄠˋ} 困 ^{ㄎㄨㄣˋ} 難 ^{ㄋㄢˊ} 垂 ^{ㄔㄨㄟˊ} 頭 ^{ㄊㄡˊ} 喪 ^{ㄙㄤˋ} 氣 ^{ㄑㄩˋ} 勇 ^{ㄩˇ} 氣 ^{ㄑㄩˋ} 百 ^{ㄅㄞˊ} 倍 ^{ㄅㄟˊ} 害 ^{ㄏㄞˋ} 怕 ^{ㄆㄚˋ} 失 ^{ㄕㄨㄟˊ} 敗 ^{ㄉㄞˋ} 必 ^{ㄅㄧˋ} 須 ^{ㄒㄩ} 勇 ^{ㄩˇ} 往 ^{ㄨㄤˋ} 直 ^ㄓ 前 ^{ㄑㄩㄢˊ} 陪 ^{ㄆㄟˊ} 伴 ^{ㄅㄢˋ} 身 ^{ㄕㄨㄢ} 旁 ^{ㄅㄤˊ} 肩 ^{ㄐㄩㄢ} 膀 ^{ㄅㄤ} 信 ^{ㄒㄩㄣˋ} 心 ^{ㄒㄩㄣˋ} 滿 ^{ㄇㄢˋ} 滿 ^{ㄇㄢˋ} 難 ^{ㄋㄢˊ} 關 ^{ㄍㄨㄢ} 互 ^{ㄏㄨˋ} 助 ^{ㄓㄨˋ} 可 ^{ㄎㄜˊ} 貴 ^{ㄍㄨㄟˋ} 不 ^ㄨ 管 ^{ㄍㄨㄢ} 百 ^{ㄅㄞˊ} 倍 ^{ㄅㄟˊ}
句子	◎ 我 一 ^ㄧ 聽到這句話， 就 ^{ㄐㄩㄟˊ} 勇氣百倍。 ◎ 不管 ^{ㄅㄨˋ} 困難有多大，我 都 ^{ㄉㄨ} 必須勇往直前。 ◎ 朋友有了困難，我 一定 ^{ㄧㄉㄧˋ} 陪伴在他的身旁。



第四課 盤古開天地

生字	昏 ^{ㄏㄨㄣ} 斧 ^{ㄘㄩˇ} 劈 ^{ㄆㄧ} 穩 ^{ㄨㄣˇ} 腿 ^{ㄊㄨㄟ} 托 ^{ㄊㄛ} 軟 ^{ㄣㄢˇ} 脈 ^{ㄇㄞˋ} 血 ^{ㄒㄩㄝˋ} 骨 ^{ㄍㄨˋ}
詞語	盤古 ^{ㄆㄢˊ ㄍㄨˇ} 巨人 ^{ㄍㄩˊ ㄖㄣˊ} 昏沉 ^{ㄏㄨㄣ ㄔㄣˊ} 醒來 ^{ㄒㄩㄥ ㄌㄞˊ} 斧頭 ^{ㄘㄩˇ ㄊㄡˊ} 劈開 ^{ㄆㄧ ㄎㄞ} 站穩 ^{ㄓㄢˋ ㄨㄣˇ} 高舉 ^{ㄍㄠ ㄓㄨˇ} 托住 ^{ㄊㄛ ㄓㄨˋ} 穩定 ^{ㄨㄣˊ ㄉㄥˋ} 發軟 ^{ㄝㄨㄢˋ ㄣㄢˇ} 山脈 ^{ㄕㄨㄢ ㄇㄞˋ} 毛髮 ^{ㄇㄠ ㄈㄞˋ} 骨頭 ^{ㄍㄨˋ ㄊㄡˊ} 兩腿 ^{ㄌㄨㄤ ㄊㄨㄟ} 流血 ^{ㄌㄩˊ ㄒㄩㄝˋ} 好舒服 ^{ㄏㄠˇ ㄕㄨˊ ㄈㄨˊ} 吸一口氣 ^{ㄒㄧ ㄧㄠˇ ㄎㄨㄟ} 拖住 ^{ㄊㄛ ㄓㄨˋ}
句子	◎盤古 受不了 沒天沒地的情形。 ◎盤古拿起一把大斧頭， 要把 天地劈開。 ◎盤古 一看 情形不對， 就趕緊 站穩兩條腿，高舉兩臂用力托住天。

第五課 狐假虎威

生字	凶 ^{ㄒㄨㄥ} 餐 ^{ㄘㄢ} 狐 ^{ㄏㄨ} 狸 ^{ㄌㄧ} 膽 ^{ㄉㄢˇ} 敢 ^{ㄍㄢˇ} 帝 ^{ㄉㄧˋ} 派 ^{ㄆㄞˋ} 呆 ^{ㄉㄞ} 尾 ^{ㄨㄟ}
詞語	凶猛 ^{ㄒㄨㄥ ㄇㄥˇ} 其他 ^{ㄕㄧ ㄊㄞˊ} 餐點 ^{ㄘㄢ ㄉㄢˋ} 肚子 ^{ㄉㄨ ㄗㄩˇ} 餓了 ^{ㄞˋ ㄌㄞˊ} 森林 ^{ㄕㄨㄣ ㄌㄧㄣˊ} 捉到 ^{ㄓㄨㄛ ㄉㄠˋ} 狐狸 ^{ㄏㄨ ㄌㄧ} 膽子 ^{ㄉㄢˇ ㄗㄩˇ} 嚇了 ^{ㄏㄠˋ ㄌㄞˊ} 一跳 ^{ㄧㄠ ㄊㄧㄠ} 天帝 ^{ㄊㄧㄢ ㄉㄧˋ} 處死 ^{ㄘㄨˋ ㄉㄩˇ} 呆頭 ^{ㄉㄞ ㄊㄡˊ} 呆腦 ^{ㄉㄞ ㄋㄠˇ} 仔細 ^{ㄗㄧˇ ㄒㄩˋ} 膽敢 ^{ㄉㄢˇ ㄍㄢˇ} 派來 ^{ㄆㄞˋ ㄌㄞˊ} 尾巴 ^{ㄨㄟ ㄅㄚˊ} 狐假虎威 ^{ㄏㄨ ㄐㄧㄚˇ ㄊㄨˊ ㄨㄟ} 大喝 ^{ㄉㄚˋ ㄏㄜˊ} 一聲 ^{ㄧ ㄕㄨㄟ}
句子	◎老虎 一向 是拿其他的動物當餐點的。 ◎ 正當 老虎張開嘴巴想一口吞掉狐狸時，狐狸大喝一聲：「好大的膽子！你敢吃我？」 ◎老虎 以為 動物真的是怕狐狸， 就 向狐狸敬禮。

第六課 我要當海洋家

生字	科 ^{ㄎㄛ} 研 ^ㄢ 究 ^{ㄐㄩ} 灘 ^{ㄊㄢ} 而 ^ㄦ 且 ^{ㄓㄨˇ} 入 ^{ㄨˋ} 解 ^{ㄐㄟ} 討 ^{ㄊㄠˇ} 論 ^{ㄌㄨㄣˋ}
詞語	科學 ^{ㄎㄠˊ ㄒㄩㄝˊ} 興奮 ^{ㄒㄨㄢ ㄈㄨˊ} 海洋 ^{ㄏㄞˊ ㄩㄤˊ} 研究 ^{ㄢ ㄐㄩ} 沙灘 ^{ㄕㄚ ㄊㄢ} 詳細 ^{ㄒㄧㄢˋ ㄒㄩˋ} 飛翔 ^{ㄈㄟ ㄒㄧㄠˊ} 專家 ^{ㄓㄨㄤ ㄆㄞˊ} 現象 ^{ㄒㄩㄢ ㄒㄩㄝˊ} 外表 ^{ㄨㄞˊ ㄅㄠˊ} 專家 ^{ㄓㄨㄤ ㄆㄞˊ} 了解 ^{ㄌㄞˊ ㄐㄟ} 道理 ^{ㄉㄠˊ ㄌㄧˊ} 合作 ^{ㄏㄜˊ ㄗㄨˊ} 討論 ^{ㄊㄠˊ ㄌㄨㄣˋ} 而且 ^{ㄦ ㄓㄨˇ} 進入 ^{ㄐㄧㄣ ㄨˋ} 決定 ^{ㄉㄧˋ ㄓㄨㄟ} 世界 ^{ㄕㄞˊ ㄐㄧㄝˊ}
句子	◎山羊看到又藍又大的海洋， 真是 高興。 ◎你 只是 看到海的外表，這樣 不能 成為海洋專家的。 ◎要了解海裡生物的活動，這樣，你的研究 才會 有用。



第七課 老虎與老鼠

生字	寓 ^{ㄩˋ} 隱 ^{ㄩㄣˇ} 撲 ^{ㄆㄨ} 驚 ^{ㄐㄩㄥ} 欺 ^{ㄑㄧ} 侮 ^{ㄨˇ} 罵 ^{ㄇㄚˋ} 狠 ^{ㄏㄣˇ} 瞪 ^{ㄉㄥˋ} 嘆 ^{ㄊㄢˋ}
詞語	印度 ^{ㄧㄣˋ ㄉㄨˋ} 寓言 ^{ㄩˋ ㄩㄢˊ} 隱士 ^{ㄩㄣˇ ㄕㄨˋ} 老鷹 ^{ㄌㄠˇ ㄩㄥ} 茅屋 ^{ㄇㄠˊ ㄨˊ} 鬍子 ^{ㄏㄨ ㄗㄩˇ} 翹起 ^{ㄑㄧㄠˋ ㄑㄩˇ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 驚嚇 ^{ㄐㄩㄥ ㄏㄠˋ} 可憐 ^{ㄎㄜˊ ㄌㄧㄢˊ} 發抖 ^{ㄝㄨㄢˋ ㄉㄠˇ} 不忍 ^{ㄨˋ ㄣˇ} 心 ^{ㄒㄩㄣ} 飢餓 ^{ㄑㄩ ㄞˋ} 欺侮 ^{ㄑㄧ ㄨˇ} 狠狠 ^{ㄏㄣˇ ㄏㄣˇ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 嘆氣 ^{ㄊㄢˋ ㄑㄩˋ} 罵人 ^{ㄇㄚˋ ㄖㄣˊ} 狠心 ^{ㄏㄣˇ ㄒㄩㄣ} 瞪著 ^{ㄉㄥˋ ㄓㄨˊ} 撲過 ^{ㄆㄨ ㄍㄨㄛ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 全身 ^{ㄑㄩㄣ ㄕㄨㄢ} 發抖 ^{ㄝㄨㄢˋ ㄉㄠˇ}
句子	◎隱士很 不忍心 ，又把大貓變成黃狗。 ◎隱士 趕忙 把大黃狗變成老虎， 這才 把飢餓的老虎嚇走。 ◎大老虎 狠狠的 瞪了隱士，好像要把隱士一口吞下去的樣子。



第八課 美麗的水燈節

生字	摺 ^{ㄓㄜˊ} 蓮 ^{ㄌㄧㄢˊ} 瓣 ^{ㄅㄢˋ} 央 ^{ㄩㄤ} 蠟 ^{ㄌㄠˊ} 燭 ^{ㄓㄨˊ} 燃 ^{ㄖㄢˊ} 災 ^{ㄓㄞ} 願 ^{ㄩㄢˋ} 佑 ^{ㄩˋ} 消 ^{ㄒㄠ} 未 ^{ㄨˋ}
詞語	水 ^{ㄕㄨㄟ} 燈 ^{ㄉㄥ} 一 ^ㄟ 截 ^{ㄘㄟˋ} 燈 ^{ㄉㄥ} 座 ^{ㄗㄨㄟ} 蓮 ^{ㄌㄧㄢˊ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 瓣 ^{ㄅㄢˋ} 中 ^{ㄓㄨㄥ} 央 ^{ㄩㄤ} 蠟 ^{ㄌㄠˊ} 燭 ^{ㄓㄨˊ} 點 ^{ㄉㄧㄢˋ} 燃 ^{ㄖㄢˊ} 祭 ^{ㄐㄞˋ} 拜 ^{ㄅㄞˋ} 河 ^{ㄏㄜˊ} 神 ^{ㄕㄨㄣ} 災 ^{ㄓㄞ} 難 ^{ㄋㄢˊ} 心 ^{ㄒㄧㄣ} 願 ^{ㄩㄢˋ} 保 ^{ㄅㄞˋ} 佑 ^{ㄩˋ} 漸 ^{ㄓㄢˋ} 漸 ^{ㄓㄢˋ} 消 ^{ㄒㄠ} 失 ^{ㄕㄞ} 未 ^{ㄨˋ} 來 ^{ㄌㄞ} 放 ^{ㄈㄤˋ} 水 ^{ㄕㄨㄟ} 燈 ^{ㄉㄥ} 摺 ^{ㄓㄜˊ} 成 ^{ㄘㄥˊ} 蓮 ^{ㄌㄧㄢˊ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 雙 ^{ㄕㄨㄤ} 手 ^{ㄕㄨˊ} 合 ^{ㄏㄜˊ} 十 ^ㄕ
句子	◎媽媽把蠟燭點燃之後，就把水燈慢慢放進河裡。 ◎放水燈的人，除了請河神帶走災難，也把自己的心願告訴河神。 ◎美好的未來正在等著我們。

第九課 海底世界

生字	祕 ^{ㄇㄧˋ} 幽 ^ㄩ 卻 ^{ㄑㄩˋ} 博 ^{ㄅㄛˊ} 館 ^{ㄍㄨㄢˋ} 紫 ^{ㄘㄩˇ} 平 ^{ㄆㄨㄥˊ} 怪 ^{ㄍㄨㄞˋ} 客 ^{ㄎㄜˋ} 丑 ^{ㄔㄨˇ}
詞語	神 ^{ㄕㄨㄣ} 祕 ^{ㄇㄧˋ} 彩 ^{ㄘㄞˇ} 色 ^{ㄙㄜˋ} 幽 ^ㄩ 暗 ^{ㄢˋ} 卻 ^{ㄑㄩˋ} 是 ^{ㄕㄞˋ} 博 ^{ㄅㄛˊ} 物 ^{ㄨˊ} 館 ^{ㄍㄨㄢˋ} 海 ^{ㄏㄞˊ} 藻 ^{ㄗㄞˊ} 紫 ^{ㄘㄩˇ} 色 ^{ㄙㄜˋ} 海 ^{ㄏㄞˊ} 草 ^{ㄘㄞˊ} 珊 ^{ㄕㄞ} 瑚 ^{ㄏㄨˊ} 海 ^{ㄏㄞˊ} 葵 ^{ㄎㄞˊ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 往 ^{ㄨㄤˊ} 往 ^{ㄨㄤˊ} 平 ^{ㄆㄨㄥˊ} 靜 ^{ㄐㄧㄥˋ} 怪 ^{ㄍㄨㄞˋ} 客 ^{ㄎㄜˋ} 小 ^{ㄒㄩㄠˋ} 丑 ^{ㄔㄨˇ} 燈 ^{ㄉㄥ} 龍 ^{ㄌㄨㄥˊ} 獅 ^{ㄕㄞ} 子 ^{ㄗㄩˇ} 奇 ^{ㄑㄩ} 異 ^{ㄩˋ} 海 ^{ㄏㄞˊ} 底 ^{ㄉㄩˇ} 世 ^{ㄕㄞˋ} 界 ^{ㄐㄞˋ} 一 ^ㄟ 群 ^{ㄑㄩㄣ} 彩 ^{ㄘㄞˇ} 魚 ^ㄩ
句子	◎海底雖然有些幽暗，卻是一個美麗的博物館。 ◎小丑魚把海藻當作自己的家。 ◎獅子魚不像獅子，卻像一隻花蝴蝶。

第十課 孔子談孝

生字	孔 ^{ㄎㄨㄥˇ} 政 ^{ㄓㄥˋ} 治 ^ㄓ 尊 ^{ㄗㄨㄣ} 孝 ^{ㄒㄞˋ} 態 ^{ㄊㄞˋ} 度 ^{ㄉㄨˋ} 悅 ^{ㄩㄟˋ} 酒 ^{ㄒㄩˇ} 臣 ^{ㄔㄨㄣˊ} 擔 ^{ㄉㄢ}
詞語	孔 ^{ㄎㄨㄥˇ} 子 ^{ㄗㄩˇ} 教 ^{ㄐㄞˋ} 育 ^{ㄩˋ} 品 ^{ㄆㄧㄣˊ} 德 ^{ㄉㄜˊ} 高 ^{ㄍㄠ} 尚 ^{ㄕㄠˋ} 政 ^{ㄓㄥˋ} 治 ^ㄓ 導 ^{ㄉㄠˋ} 師 ^{ㄕㄞ} 尊 ^{ㄗㄨㄣ} 稱 ^{ㄔㄨㄥ} 萬 ^{ㄨㄢˋ} 世 ^{ㄕㄞˋ} 師 ^{ㄕㄞ} 表 ^{ㄅㄞˊ} 養 ^{ㄩㄤˇ} 活 ^{ㄏㄨㄛˊ} 孝 ^{ㄒㄞˋ} 順 ^{ㄕㄨㄣˋ} 溫 ^{ㄨㄣ} 飽 ^{ㄅㄞˊ} 態 ^{ㄊㄞˋ} 度 ^{ㄉㄨˋ} 和 ^{ㄏㄜˊ} 顏 ^{ㄩㄢˊ} 悅 ^{ㄩㄟˋ} 色 ^{ㄙㄜˋ} 喝 ^{ㄏㄜˊ} 酒 ^{ㄒㄩˇ} 大 ^{ㄉㄞˊ} 臣 ^{ㄔㄨㄣˊ} 擔 ^{ㄉㄢ} 心 ^{ㄒㄧㄣ} 愛 ^{ㄞˋ} 護 ^{ㄏㄨˋ} 健 ^{ㄐㄧㄢˋ} 康 ^{ㄎㄤ} 品 ^{ㄆㄧㄣˊ} 德 ^{ㄉㄜˊ} 高 ^{ㄍㄠ} 尚 ^{ㄕㄠˋ}
句子	◎後人尊稱孔子為「萬世師表」。 ◎孝順父母不只是給父母溫飽，還要有很好的態度。 ◎如果不給好臉色，就不算是孝順。

第十一課 萊特兄弟

生字	橡 ^{ㄒㄞˋ} 筋 ^{ㄐㄧㄣ} 夢 ^{ㄇㄥˋ} 嘗 ^{ㄘㄞˊ} 傻 ^{ㄕㄞˇ} 瘋 ^{ㄈㄥ} 困 ^{ㄎㄨㄣˋ} 駕 ^{ㄐㄩㄚˋ} 熱 ^{ㄖㄜˋ} 鬧 ^{ㄋㄠˋ}
詞語	橡 ^{ㄒㄞˋ} 皮 ^{ㄆㄧˊ} 筋 ^{ㄐㄧㄣ} 轉 ^{ㄓㄨㄢˋ} 緊 ^{ㄐㄧㄣˇ} 吸 ^{ㄒㄧ} 引 ^{ㄩㄣˇ} 自 ^{ㄗㄧˋ} 行 ^{ㄒㄧㄥˊ} 車 ^{ㄕㄞ} 念 ^{ㄋㄧㄢˋ} 念 ^{ㄋㄧㄢˋ} 不 ^{ㄨˊ} 忘 ^{ㄨㄥˋ} 飛 ^{ㄈㄟ} 行 ^{ㄒㄧㄥˊ} 夢 ^{ㄇㄥˋ} 想 ^{ㄒㄩㄥˋ} 實 ^{ㄕㄞˊ} 現 ^{ㄒㄧㄢˋ} 嘗 ^{ㄘㄞˊ} 試 ^{ㄕㄞˋ} 困 ^{ㄎㄨㄣˋ} 難 ^{ㄋㄢˊ} 總 ^{ㄓㄨㄥˋ} 是 ^{ㄕㄞˋ} 駕 ^{ㄐㄩㄚˋ} 著 ^{ㄓㄜˊ} 平 ^{ㄆㄨㄥˊ} 穩 ^{ㄨㄣˇ} 熱 ^{ㄖㄜˋ} 鬧 ^{ㄋㄠˋ} 歡 ^{ㄏㄨㄢ} 呼 ^{ㄕㄨ} 揮 ^{ㄕㄨㄟ} 舞 ^{ㄨˊ} 傻 ^{ㄕㄞˇ} 子 ^{ㄗㄩˇ} 高 ^{ㄍㄠ} 聲 ^{ㄕㄨㄥ} 歡 ^{ㄏㄨㄢ} 呼 ^{ㄕㄨ}
句子	◎如果有一天自己也能飛上天去，那該多好啊！ ◎為了實現飛行的夢想，他們進行了一次又一次的嘗試。 ◎不論遇到什麼困難，他們總是想辦法去解決它。



第十二課 不賣假漆的人

生字	賣 ^{ㄇㄞˋ} 漆 ^{ㄌㄞˊ} 割 ^{ㄍㄜˋ} 運 ^{ㄩㄣˋ} 商 ^{ㄕㄨㄥ} 純 ^{ㄔㄨㄣˊ} 零 ^{ㄌㄧㄥˊ} 財 ^{ㄘㄞˊ} 膏 ^{ㄍㄠ} 賺 ^{ㄓㄨㄢˋ} 騙 ^{ㄆㄩㄢˋ}
詞語	漆 ^{ㄌㄞˊ} 樹 ^{ㄕㄨˊ} 樹 ^{ㄕㄨˊ} 汁 ^{ㄓㄨˊ} 木 ^{ㄇㄨˋ} 桶 ^{ㄊㄨㄥˇ} 油 ^ㄩ 漆 ^{ㄌㄞˊ} 原 ^{ㄩㄢˊ} 料 ^{ㄌㄠˋ} 商 ^{ㄕㄨㄥ} 人 ^{ㄖㄣˊ} 樂 ^{ㄌㄜˋ} 意 ^{ㄧˋ} 分 ^{ㄈㄣ} 身 ^{ㄕㄨㄣ} 零 ^{ㄌㄧㄥˊ} 賣 ^{ㄇㄞˋ} 收 ^{ㄕㄞ} 買 ^{ㄇㄞˋ} 發 ^{ㄈㄚˊ} 財 ^{ㄘㄞˊ} 信 ^{ㄒㄩㄣˋ} 用 ^{ㄩㄥˋ} 賺 ^{ㄓㄨㄢˋ} 錢 ^{ㄑㄩㄢˊ} 欺 ^{ㄑㄩ} 騙 ^{ㄆㄩㄢˋ} 滿 ^{ㄇㄢˇ} 臉 ^{ㄌㄧㄢˇ} 通 ^{ㄊㄨㄥ} 紅 ^{ㄏㄨㄥ} 騙 ^{ㄆㄩㄢˋ} 子 ^{ㄗㄩˇ} 乾 ^{ㄑㄧㄢˊ} 脆 ^{ㄘㄨㄟˋ} 賣 ^{ㄇㄞˋ} 假 ^{ㄐㄚˋ} 漆 ^{ㄌㄞˊ} 煮 ^{ㄓㄨˇ} 成 ^{ㄔㄨㄥˊ} 膏 ^{ㄍㄠ}
句子	◎一個人沒法子分身， 只得 專心在家鄉種漆樹。 ◎ 只要 把漆樹的葉子煮成膏，加到生漆裡， 就可以 讓漆汁變得更多。 ◎人家相信我，我就 不應該 欺騙人家。

第十三課 採草莓

生字	莓 ^{ㄇㄟ} 熟 ^{ㄕㄨˊ} 季 ^{ㄑㄩˋ} 羞 ^{ㄒㄩ} 藏 ^{ㄘㄨㄥˊ} 探 ^{ㄊㄢˋ} 籃 ^{ㄌㄢˊ} 交 ^{ㄐㄧㄠ} 嘴 ^{ㄗㄨㄟ} 酸 ^{ㄙㄨㄢˊ}
詞語	草 ^{ㄘㄞˊ} 莓 ^{ㄇㄟ} 春 ^{ㄔㄨㄣ} 雨 ^{ㄩˇ} 春 ^{ㄔㄨㄣ} 風 ^{ㄈㄨㄥ} 季 ^{ㄑㄩˋ} 節 ^{ㄑㄧㄝˊ} 走 ^{ㄗㄞˇ} 一 ^ㄧ 圈 ^{ㄑㄩㄢ} 害 ^{ㄏㄞˋ} 羞 ^{ㄒㄩ} 探 ^{ㄊㄢˋ} 頭 ^{ㄊㄡˊ} 飛 ^{ㄈㄟ} 舞 ^{ㄨˇ} 交 ^{ㄐㄧㄠ} 談 ^{ㄊㄢˊ} 一 ^ㄧ 籃 ^{ㄌㄢˊ} 交 ^{ㄐㄧㄠ} 談 ^{ㄊㄢˊ} 嘴 ^{ㄗㄨㄟ} 裡 ^{ㄌㄧˇ} 酸 ^{ㄙㄨㄢˊ} 甜 ^{ㄊㄩㄢˊ} 經 ^{ㄐㄩㄥ} 驗 ^{ㄧㄢˋ} 新 ^{ㄒㄩㄣ} 鮮 ^{ㄒㄩㄢ} 成 ^{ㄔㄨㄥˊ} 熟 ^{ㄕㄨˊ} 躲 ^{ㄉㄨㄛˇ} 藏 ^{ㄘㄨㄥˊ} 嘴 ^{ㄗㄨㄟ} 巴 ^{ㄅㄚ} 品 ^{ㄆㄧㄣˇ} 嘗 ^{ㄔㄨㄤˊ}
句子	◎草莓田裡草莓熟， 有的 害羞葉底藏， 有的 探頭迎春陽。 ◎你一籃，我一籃， 邊吃邊採邊 交談。 ◎我們 下次還要 再來走一圈。



第十四課 小人國遊記

生字	英 ^{ㄩㄥ} 船 ^{ㄔㄨㄢˊ} 島 ^{ㄍㄠˇ} 綁 ^{ㄅㄧㄠˇ} 弓 ^{ㄍㄨㄥ} 箭 ^{ㄐㄧㄢˋ} 留 ^{ㄌㄩˊ} 參 ^{ㄘㄢ} 宮 ^{ㄍㄨㄥ} 切 ^{ㄑㄧㄝˋ} 幸 ^{ㄒㄩㄥˊ}
詞語	遊 ^{ㄩˊ} 記 ^{ㄐㄧˋ} 醫 ^ㄩ 生 ^{ㄕㄨㄥ} 坐 ^{ㄗㄞˋ} 船 ^{ㄔㄨㄢˊ} 旅 ^{ㄌㄩˇ} 行 ^{ㄒㄩㄥˊ} 遇 ^{ㄩˋ} 到 ^{ㄉㄠˋ} 風 ^{ㄈㄨㄥ} 浪 ^{ㄌㄤˊ} 海 ^{ㄏㄞˋ} 島 ^{ㄍㄠˇ} 綁 ^{ㄅㄧㄠˇ} 起 ^{ㄑㄩˇ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 弓 ^{ㄍㄨㄥ} 箭 ^{ㄐㄧㄢˋ} 箭 ^{ㄐㄧㄢˋ} 頭 ^{ㄊㄡˊ} 對 ^{ㄉㄞˋ} 準 ^{ㄓㄨㄢˇ} 亂 ^{ㄌㄨㄢˋ} 動 ^{ㄉㄨㄥˋ} 老 ^{ㄌㄠˇ} 實 ^{ㄕㄨㄟˊ} 王 ^{ㄨㄥˊ} 宮 ^{ㄍㄨㄥ} 樓 ^{ㄌㄡˊ} 房 ^{ㄈㄤˊ} 一 ^ㄧ 切 ^{ㄑㄧㄝˋ} 英 ^{ㄩㄥ} 國 ^{ㄍㄨㄛˊ} 綁 ^{ㄅㄧㄠˇ} 住 ^{ㄓㄨˋ} 保 ^{ㄅㄠˇ} 留 ^{ㄌㄩˊ} 幸 ^{ㄒㄩㄥˊ} 好 ^{ㄏㄠˇ} 告 ^{ㄍㄜˋ} 別 ^{ㄅㄧㄝˊ} 家 ^{ㄐㄧㄚ} 鄉 ^{ㄒㄩㄤ} 參 ^{ㄘㄢ} 觀 ^{ㄍㄨㄢ}
句子	◎他手腳不能動了，轉頭一看， 才知道 自己被人緊緊的綁起來了。 ◎他發現小人國裡 不但 人小， 連 牛馬也很小。 ◎ 幸好 有一條舊木船漂到島上，格利佛 才 告別了小國王，回到自己的家鄉。

第十五課 看鱷魚表演

生字	陣 ^{ㄘㄨㄣˋ} 場 ^{ㄇㄤˊ} 雀 ^{ㄑㄩㄝˋ} 牽 ^{ㄑㄩㄢ} 鈔 ^{ㄘㄠ} 票 ^{ㄆㄧㄠˋ} 異 ^{ㄧˋ} 突 ^{ㄊㄨˊ} 齒 ^{ㄔㄩˇ} 汗 ^{ㄏㄢˋ}
詞語	鱷 ^{ㄨˊ} 魚 ^{ㄩˊ} 表 ^{ㄅㄠˊ} 演 ^{ㄧㄢˇ} 一 ^ㄧ 陣 ^{ㄘㄨㄣˋ} 鼓 ^{ㄍㄨˇ} 聲 ^{ㄕㄨㄥ} 響 ^{ㄒㄩㄢˋ} 起 ^{ㄑㄩˇ} 鴉 ^{ㄧㄝ} 雀 ^{ㄑㄩㄝˋ} 無 ^{ㄨˊ} 聲 ^{ㄕㄨㄥ} 聲 ^{ㄕㄨㄥ} 綁 ^{ㄅㄧㄠˇ} 著 ^{ㄓㄨˋ} 牽 ^{ㄑㄩㄢ} 著 ^{ㄓㄨˋ} 鈔 ^{ㄘㄠ} 票 ^{ㄆㄧㄠˋ} 異 ^{ㄧˋ} 口 ^{ㄎㄨˇ} 同 ^{ㄊㄨㄥˊ} 聲 ^{ㄕㄨㄥ} 突 ^{ㄊㄨˊ} 然 ^{ㄖㄢˊ} 牙 ^{ㄧㄚˊ} 齒 ^{ㄔㄩˇ} 拍 ^{ㄆㄞˊ} 掌 ^{ㄓㄨㄥˇ} 出 ^{ㄔㄨ} 汗 ^{ㄏㄢˋ} 精 ^{ㄐㄩㄥ} 彩 ^{ㄘㄞˇ} 全 ^{ㄑㄩㄢ} 場 ^{ㄇㄤˊ} 牽 ^{ㄑㄩㄢ} 著 ^{ㄓㄨˋ} 不 ^{ㄨˊ} 斷 ^{ㄉㄨㄢˋ} 拍 ^{ㄆㄞˊ} 掌 ^{ㄓㄨㄥˇ} 辛 ^{ㄒㄩㄣ} 苦 ^{ㄎㄨˇ} 賺 ^{ㄓㄨㄢˋ} 錢 ^{ㄑㄩㄢˊ} 精 ^{ㄐㄩㄥ} 彩 ^{ㄘㄞˇ} 表 ^{ㄅㄠˊ} 演 ^{ㄧㄢˇ}
句子	◎ 當 一陣鼓聲響起 之後 ，全場鴉雀無聲。 ◎ 突然 五張鈔票被鱷魚吃了。 ◎ 直到 五張鈔票都拿出來了，大哥哥的頭 才 從鱷魚的嘴巴裡伸出來。





附 錄

第一課 大自然的語言

บทที่ ๑ ภาษาของธรรมชาติ

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
語 言	ภาษา	旅 遊	ท่องเที่ยว
陰 沉	เมฆครึ้ม	傘	ร่ม
方 式	วิธี	池 塘	บ่อน้ำ
一 圈	๑ รอบ	年 紀	อายุ
觀 察	สังเกต		

第二課 清明節

บทที่ ๒ วันชิงเม้ง

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
掃 墓	ทำความสะอาดสุสาน	祭 品	ของเซ่นไหว้
剪 刀	กรรไกร	撿	คัดเลือก
頑 皮	ดื้อ, ขน	拔 草	ถอนหญ้า
抹 了	ถูด้วย	嬌 嬌	อาสะไ้ (ภรรยาของน้องชายพ่อ)
依	ตาม	鞠 躬	คำนับ

第三課 告訴我

บทที่ ๓ บอกฉันหน่อย

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
垂 頭 喪 氣	หมดอาลัยตายอยาก (สุภาพซิต)	百 倍	ร้อยเท่า
失 敗	พ่ายแพ้	必 須	ต้อง
陪 伴	เป็นเพื่อน	肩 膀	ไหล่
可 貴	มีค่า		



第四課 盤古開天地

บทที่ ๔ เทพเจ้าผานกู่เบิกฟ้าดิน

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
昏 ^{ㄏㄨㄣ} 沉 ^{ㄔㄣ} 沉 ^{ㄔㄣ}	สะลึมสะลือ	斧 ^{ㄉㄠ} 頭 ^{ㄊㄡ}	ขวาน
劈 ^{ㄆㄧ} 開 ^{ㄎㄞ}	ผ่าออก	站 ^{ㄓㄢ} 穩 ^{ㄨㄣ}	ยืนนิ่ง, ยืนให้มั่น
兩 ^{ㄌㄤ} 腿 ^{ㄊㄨㄟ}	๒ ขา	拖 ^{ㄊㄨㄛ} 住 ^{ㄓㄨ}	รอมรับ
發 ^{ㄈㄚ} 軟 ^ㄣ	อ่อนลง, อ่อนแรง, กำลังจะหมดแรง	山 ^{ㄕㄨ} 脈 ^{ㄇㄞ}	เทือกเขา
血 ^{ㄒㄩㄝ}	เลือด	骨 ^{ㄍㄨ} 頭 ^{ㄊㄡ}	กระดูก

第五課 狐假虎威

บทที่ ๕ สุนัขจิ้งจอกแอบใช้อำนาจเสือ

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
凶 ^ㄩ 猛 ^{ㄇㄥ}	ดุร้าย	餐 ^{ㄘㄢ} 點 ^{ㄉㄢ}	อาหาร
狐 ^{ㄏㄨ} 狸 ^{ㄌㄧ}	สุนัขจิ้งจอก	膽 ^{ㄉㄢ} 子 ^ㄗ	ใจกล้า
敢 ^{ㄉㄢ}	กล้า	天 ^{ㄊㄢ} 帝 ^{ㄉㄧ}	สวรรค์, ฟ้าเบื้องบน
派 ^{ㄆㄢ}	ส่ง	呆 ^{ㄉㄞ} 頭 ^{ㄊㄡ} 呆 ^{ㄉㄞ} 腦 ^{ㄋㄞ}	งุ่มง่าม, เงอแง, ไม่กระฉับกระเฉง
尾 ^{ㄨㄟ} 巴 ^{ㄅㄚ}	หาง		

第六課 我要當海洋家

บทที่ ๖ ฉันอยากเป็นนักวิทยาศาสตร์ทางทะเล

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
科 ^{ㄎㄜ} 學 ^{ㄒㄩㄝ}	วิทยาศาสตร์	研 ^{ㄖㄢ} 究 ^{ㄐㄩ}	ศึกษาวิจัย
沙 ^{ㄕㄚ} 灘 ^{ㄊㄢ}	หาดทราย	而 ^ㄦ 且 ^{ㄑㄩ}	แล้วยัง, แล้วก็
進 ^{ㄓㄣ} 入 ^ㄣ	เข้าไปใน	了 ^{ㄌㄞ} 解 ^{ㄐㄩ}	เข้าใจ
討 ^{ㄊㄠ} 論 ^{ㄌㄨ}	ปรึกษา, ทารือ		



第七課 老虎與老鼠

บทที่ ๗ เสือและหนู

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
寓言 ^{寓言}	นิทานปรัมปรา	隱士 ^{隱士}	ฤษี, นักพรต, นักบำเพ็ญ
撲 ^撲	จูโจม	驚嚇 ^{驚嚇}	ตกใจ
欺侮 ^{欺侮}	รังแก, กลั่นแกล้ง	罵 ^罵	ด่า
狠 ^狠	โหดร้าย	瞪 ^瞪	จ้องหน้า
嘆 ^嘆	ถอนหายใจ		

第八課 美麗的水燈節

บทที่ ๘ วันลอยกระทงทั้งดงาม

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
摺 ^摺	พับ	蓮花 ^{蓮花}	ดอกบัว
花瓣 ^{花瓣}	กลีบดอก	中央 ^{中央}	ตรงกลาง, ใจกลาง
蠟燭 ^{蠟燭}	เทียน	點燃 ^{點燃}	จุด(ไฟ)
災難 ^{災難}	ภัยอันตราย, ภัยพิบัติ	心願 ^{心願}	ความปรารถนา
保佑 ^{保佑}	คุ้มครอง	消失 ^{消失}	หาย, สูญหาย
未來 ^{未來}	อนาคต		

第九課 海底世界

บทที่ ๙ โลกใต้ทะเล

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
神秘 ^{神秘}	ลึกลับ	幽暗 ^{幽暗}	มืดครึ้ม
卻 ^卻	แต่	博物館 ^{博物館}	พิพิธภัณฑ์
紫色 ^{紫色}	สีม่วง	平靜 ^{平靜}	เงียบ
怪客 ^{怪客}	แขกแปลกหน้า	小丑 ^{小丑}	ตัวตลก, ปลาการ์ตูน



第十課 孔子談孝

บทที่ ๑๐ ขงจื๊อพูดถึงสอนหลักแห่งเรื่องความกตัญญู

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
孔子 ^{孔_子 子_子}	ขงจื๊อ	政治 ^{政_治 治_治}	การเมือง
尊稱 ^{尊_稱 稱_稱}	ได้รับการยกย่อง	孝順 ^{孝_順 順_順}	กตัญญู
態度 ^{態_度 度_度}	อาการปฏิกิริยาอาการ	喝酒 ^{喝_酒 酒_酒}	ดื่มเหล้า
大臣 ^{大_臣 臣_臣}	เสนาบดี	擔心 ^{擔_心 心_心}	เป็นห่วง
和顏悅色 ^{和_顏 顏_悅 悅_色 色_色}	มีท่าทีอ่อนโยน มีไมตรีจิตน่าคบหา (สุภาพ)		



第十一課 萊特兄弟

บทที่ ๑๑ สองพี่น้องตระกูลไรท์

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
橡皮筋 ^{橡_皮 皮_筋 筋_筋}	หนังยาง	夢想 ^{夢_想 想_想}	ความฝัน
嘗試 ^{嘗_試 試_試}	ลอง, ทดลอง	傻 ^{傻_傻}	โง่
瘋 ^{瘋_瘋}	บ้า	困難 ^{困_難 難_難}	ลำบาก
駕著 ^{駕_著 著_著}	ขับ ซี่	熱鬧 ^{熱_鬧 鬧_鬧}	คึกคัก, พลุกพล่าน

第十二課 不賣假漆的人

บทที่ ๑๒ ผู้ไม่ขายน้ำมันเคลือบเงาปลอม

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
賣 ^{賣_賣}	ขาย	漆 ^{漆_漆}	สี
割 ^{割_割}	กรีด	運 ^{運_運}	ขนส่ง
商人 ^{商_人 人_人}	พ่อค้า, นักธุรกิจ	純 ^{純_純}	บริสุทธิ์
零賣 ^{零_賣 賣_賣}	ขายปลีก	發財 ^{發_財 財_財}	ร่ำรวย
膏 ^{膏_膏}	ครีม	賺錢 ^{賺_錢 錢_錢}	หาเงิน
欺騙 ^{欺_騙 騙_騙}	หลอกหลวง		



第十三課 採草莓

บทที่ ๑๓ เก็บสตอว์เบอร์รี่

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
草莓 チロ	สตอว์เบอร์รี่	熟 ス	สุก
季節 キセツ	ฤดูกาล	害羞 ハジカシ	อาย
藏 カ	ซ่อน	探頭 サグ	โผล่หัว, เงยหัว
一籃 カ	๑ ตะกร้า	交談 カ	พูดคุย
嘴裡 カ	ในปาก	酸甜 カ	เปรี้ยวหวาน

第十四課 小人國遊記

บทที่ ๑๔ ผจญภัยดินแดนคนแคระ

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
英國 イギリス	ประเทศอังกฤษ	坐船 カ	นั่งเรือ
海島 カ	เกาะ	綁起來 カ	มัดไว้
弓箭 カ	คันธนู	留 カ	เก็บไว้, เหลือไว้
參觀 カ	เยี่ยมชม	王宮 カ	พระราชวัง
一切 カ	ทั้งหมด	幸好 カ	โชคดี

第十五課 看鱷魚表演

บทที่ ๑๕ ชมการแสดงจระเข้

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
一陣 カ	ครู่หนึ่ง	全場 カ	ทั้งสนาม
鴉雀無聲 カ	ไม่มีเสียงนกเสียงกา (เงียบกริบ)	牽著 カ	จูง
鈔票 カ	ธนบัตร	異口同聲 カ	พูดเป็นเสียงเดียวกัน (สุภาพ)
突然 カ	ทันใดนั้น	牙齒 カ	ฟัน
出汗 カ	เหงื่อออก		



memo

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

memo

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

memo

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4產學攜手合作僑生專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



華文課本 / 羅秋昭主編.-- 四版.-- 臺北市：中華
民國僑務委員會，民 110.10-
冊；公分
泰國版
注音版
ISBN 978-986-5457-79-2 (第 7 冊：平裝)

1. 漢語 2. 讀本

802.86

109021582

華文（泰國版）課本 第七冊

主 編：羅秋昭

編輯委員：李春霞、胡曉英、趙予彤、蔡婉君、劉綵荷（按姓氏筆劃排列）

修訂編審委員：羅秋昭、李春霞、林冬菊

泰文譯者／泰文審校：鄒瓊美、陳丹霞／張君松

美編設計及排版：加斌有限公司

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02) 2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國九十八年十二月初版

中華民國一〇二年十二月二版

中華民國一〇八年十一月三版

中華民國一一〇年十月四版

版（刷）次：中華民國一一〇年十月四版一刷

定 價：新臺幣 70 元



展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路 209 號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：臺中市中山路 6 號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、金石堂、三民書局等，詳 <https://Textbook.Taiwan-World.Net>

本書另有電子版本刊載於全球華文網 (www.huayuworld.org)

承 印：洪記印刷有限公司

ISBN：9789865457792

GPN：1011000044

本書第二、三、四、七、九、十、十一、十二、十三、十四課係錄自國立編譯館「國民小學國語教科書」第五冊（正式本再版三刷及正式本再版四刷）、第六冊（改編本七版及正式本再版五刷）、第七冊（改編本七版）及第十冊（改編本七版），並由國立編譯館同意授權本會使用。

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權；欲利用前項由國立編譯館授權使用之全部或部分課文，須同時徵求國立編譯館及本會書面同意或授權。



7 華文（泰國版）課本第七冊

_____ 小學

_____ 年 _____ 班 _____ 號

姓名 _____

教師 _____ 老師

ISBN 978-986-5457-79-2



9 7 8 9 8 6 5 4 5 7 7 9 2

GPN:1011000044 定價：新臺幣 70 元